

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 99 (1981)
Heft: 226

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



A.Z.
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESRICHTER
3002 BERN

3033

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halb: Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr., par an
Inscriptions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 226 – 3077

Bern, Mittwoh. 30. September 1981
Berne, mercredi, 30 septembre 1981

99. Jahrgang
99^e année

No 226 – 30. 9. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., Appenzell I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Wirtschaftsgespräche mit Österreich – Entretiens économiques avec l'Autriche.

Ernennungen im Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten – Nominations au Département fédéral des affaires étrangères.

Zollfreilager in Möhlin – Port franc à Möhlin – Punto franco a Möhlin.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsverfahren.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsverfahren; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codebiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un agiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno esinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(3233^b)

Gemeinschuldnerin: **Standard Handels & Finanz AG in Liquidation**, Klausstrasse 44, Zürich 8, c/o Econsult AG.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1981.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 8. Oktober 1981.

8034 Zürich, den 16. September 1981 Konkursamt Riesbach-Zürich
Postfach, 8034 Zürich

Kt. Zürich

(3335^a)

Gemeinschuldnerin: **Gurtner Eveline**, geb. 17. Oktober 1955, Verkäuferin, von Mühledorf BE, wohnhaft Rosengartenstrasse 26, 8037 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 20. August 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Oktober 1981.

8042 Zürich, den 24. September 1981

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Tel. 01 362 94 26
H. Hugentobler, Notar

Kt. Zürich

(3336^a)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Konkursmasse: Nachlass des Herrn **Trudel Fritz**, 1918, von Uetikon am See, wohnhaft gewesen Seestrasse 1005, 8706 Obermeilen.

Datum der Konkurseröffnung: 31. August 1981.

Erste Gläubigerversammlung: 14. Oktober 1981, 14 Uhr, im Amtslokal des Notariates Meilen, Dorfstrasse 81, Meilen.

Eingabefrist: bis 30. Oktober 1981.

8706 Meilen, den 25. September 1981

Konkursamt Meilen:
M. Moser, Notar

Kt. Bern

(3363)

Gemeinschuldner: **Muheim Josef**, geb. 30. November 1942, von Luzern und Flüelen, Restaurateur, 3770 Zweisimmen.

Datum der Konkurseröffnung: 14. September 1981, 17 Uhr.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. Oktober 1981.

3771 Blankenburg, den 28. September 1981

Konkursamt Obersimmental:
Gammeter

Kt. Bern

(3350)

Gemeinschuldner: **Oberholzer Horst**, 1944, von Hemmental SH, Küchenchef, Restaurant-Dancing Belair, 3823 Wengen.

Eigentümer der Liegenschaft Lauterbrunnen-Grundbuchblatt Nr. 4589/Besitzung Belair, Wengen.

Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 20. Oktober 1981.

3800 Interlaken, den 25. September 1981

Konkursamt Interlaken:
H. Stähli

Kt. Bern

(3351)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldner: **Wylar Paul**, geb. 1919, von Grindelwald, Wirt und Zimmermeister, früher Hotel-Restaurant «Wildbach», Brienz, nun Schweibenalp, 3855 Brienz.

Datum der Konkurseröffnung: 11. September 1981 (Art. 309 und 171 SchKG).

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3800 Interlaken, den 25. September 1981

Konkursamt Interlaken:
H. Stähli

- Kt. Uri** (3354) **Ct. du Valais** (3355) **Kt. Solothurn** (3339)
- Gemeinschuldner: **Arnold Oskar**, Bauunternehmung und Plattengeschäft, Mattenweg, 6467 Schattdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1981.
Eingabefrist: binnen einem Monat seit vorliegender Publikation.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 23. Oktober 1981, 10 Uhr, Restaurant Arnold (Urister), 6460 Atdorf.
6460 Atdorf, den 25. September 1981
Konkursamt Uri:
Dr. W. Zwysig
- Failli: **Cretton Robert**, 1940, originaire de Martigny, anet commerce d'appareils de radio-TV, à Monthey, domicilié à 1868 Colloby, Centre «B».
Date de l'ouverture de la faillite: le 2 septembre 1981.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: selon décision judiciaire du 23 septembre 1981.
Délai pour les productions et les revendications: 23 octobre 1981.
Les créanciers du failli sont tenus de joindre leurs titres, extraits de livres, contrats de réserves de propriété, en original ou en copie authentique.
1870 Monthey, le 25 septembre 1981
Office des faillites de Monthey:
J.-M. Detorrenté
- Über die Kollektivgesellschaft **Pneuhaus Solothurn und Garage Gebrüder Tanner**, in Solothurn, Handel mit Autopneus und Betrieb einer Garage, Niklaus-Konrad-Strasse 29, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn am 2. September 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 23. September 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. Oktober 1981 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.— (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
4500 Solothurn, den 25. September 1981
Konkursamt Solothurn
- Ct. de Fribourg** (3349)
- Failli: **Seydoux Daniel**, 1947, de Vaulruz et Sâles, vendeur de voitures, domicilié à Marly, impasse de la Colline 3.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 août 1981.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 19 octobre 1981.
1700 Fribourg, le 22 septembre 1981
Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis
- Ct. de Genève** (3357) **Kt. Wallis** (3358)
- Failli: Succession répudiée de **Sägesser Georg Michel**, 18 mai 1950 BE, qv., plombier, domicilié rue de la Prulay 8, à Meyrin GE, exploitant précédemment une entreprise d'installations sanitaires et dépannages, sise rue de Lausanne 41, à Genève. Décédé le 10 décembre 1979.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 avril 1980.
Date de la réouverture: 28 septembre 1981.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 28 septembre 1981.
Délai pour les productions: 20 octobre 1981.
1200 Genève, le 30 septembre 1981
Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud
- Über **Hofer Eugen**, 1924, Bitsch, wurde durch Entscheid des Instruktionsgerichtes Brig, infolge Ausschlagung der Erbschaft, der Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde durch das Instruktionsgericht Brig mit Entscheid vom 22. September 1981, gemäss Art. 230 SchKG mangels Aktiven eingestellt.
Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. September 1981, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 1500.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
3983 Mörel, den 25. September 1981
Konkursamt des Bezirkes Östlich Raron
- Kt. Graubünden** (3365)
- Gemeinschuldner: **Kuster Mario**, Meiersboden 352, 7075 Churwalden.
Datum der Konkurseröffnung: 7. September 1981.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 1. November 1981.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.— innert 10 Tagen überweist.
7075 Churwalden, den 25. September 1981
Konkursamt Churwalden:
N. Crapp
- Ct. de Genève** (3356)
- Failli: **Christian Décor S.A.**, achat, vente et mise en œuvre de tous articles de décoration, conception et réalisation d'aménagements d'intérieurs; achat, vente et mise en œuvre de tous produits du bâtiment concernant particulièrement le second œuvre, ayant son siège avenue de Champel 22, à Genève, avec arcade sis rue de Vermont 4, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 septembre 1981.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 28 septembre 1981.
Délai pour les productions: 20 octobre 1981.
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 382.386 sont révoquées par cette publication.
Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud
- Kt. Graubünden** (3364)
- Gemeinschuldnerin: **Sporthotel Edelweiss AG**, 7064 Tschierschen, Hotel-Restaurationsbetrieb und Taxiunternehmen.
Datum der Konkurseröffnung: 7. September 1981.
Ordentliches Verfahren.
Eingabefrist: bis 1. November 1981.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 9. Oktober 1981, um 14.30 Uhr, im Sporthotel Edelweiss AG, Tschierschen.
7075 Churwalden, den 25. September 1981
Konkursamt Churwalden:
N. Crapp
- Ct. de Genève** (3364)
- Failli: **Perrot Bernard**, 1945, boulanger-pâtissier, Grand'Rue 19, 2900 Porrentruy.
Propriétaire de l'immeuble suivant:
Ban de Porrentruy
- | Feuil. no | Lieu-dit et nature | Cont. a ca | Valeur officielle Fr. |
|-----------|--|------------|-----------------------|
| 138 | Grand-Rue, habitation, boulangerie no 19, assise | 78 | 137 900.— |
- Date de l'ouverture de la faillite: 23 septembre 1981.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 20 octobre 1981; pour l'indication des servitudes 20 octobre 1981.
2900 Porrentruy, le 28 septembre 1981
Le préposé aux faillites:
René Domont
- Kt. Basel-Landschaft** (3341)
- Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurs über **Stocker-Bitter Franz**, geb. 1951, Bauunternehmer, von Obermumpf, Inhaber der Einzelfirma Stoba-Bau Franz Stocker, Gustackerstrasse 4, 4103 Botmingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuhängen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.
4102 Binningen, den 30. September 1981
Konkursamt Binningen
- Ct. Ticino** (3337)
- Faillita: **T.R.D. Tuning di Rolando Huber**, via Madonna della Salute 1, Massagno.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 16 giugno 1981 e 21 settembre 1981, della pretura di Lugano-Distretto.
Termine per la notifica dei crediti: 20 ottobre 1981.
Avvertenza: i beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, a mezzo di pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.
Entro ugual termine è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.— a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).
6900 Lugano, il 30 settembre 1981
Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario, Lugano
- Ct. de Neuchâtel** (3340)
- Failli: **Leuba Roland**, adresse commerciale, rue de Neuchâtel 24, 2034 Peseux, adresse privée Jean de la Grange 4, 2003 Neuchâtel.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
2001 Neuchâtel, le 30 septembre 1981
Office des faillites de Neuchâtel
Le préposé: Y. Bloesch
- Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Ct. du Valais** (3353) **Kt. Zürich** (3338) **Ct. du Jura** (3359)
- Faillite: **Spot SA**, à Sion.
Date d'ouverture de la faillite: 4 août 1981.
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.
Faillite sommaire, art. 231 LP, résultant du versement de l'avance de frais par un créancier, à la suite de publication de suspension pour défaut d'actif.
1950 Sion, le 25 septembre 1981
Office des faillites de Sion:
R. Girard, préposé
- Über **Benker Hans-Jörg**, geb. 7. Oktober 1940, von Schlatt ZH, Architekt, In der Ey 47, 8047 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkesgerichtes Zürich vom 23. Juni 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. September 1981 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Oktober 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10 000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8048 Zürich, den 24. September 1981
Konkursamt Altstetten-Zürich
Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich
- Faillie: **Aubert SA**, fabrication et commerce de verres de montres, Bassecourty.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Les déclarations de grossiste émises par la faillite sous no 263 888 sont révoquées avec cette publication.
2800 Delémont, le 30 septembre 1981
Office des faillites de Delémont
Le préposé: J. L. Chappuis

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich

(3343)

Das Konkursverfahren über die **CMI Treuhand AG**, Hauserstr. 14, 8032 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 23. September 1981 als geschlossen erklärt worden.

8030 Zürich, den 30. September 1981

Konkursamt Hottingen-Zürich:
J. Meier, Notar

Kt. Bern

(3367)

Das Konkursverfahren über **Geissbühler Fritz**, Garage, Rüderswiltschachen, 3436 Zollbrück, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Signau vom 24. September 1981 als geschlossen erklärt worden.

3550 Langnau im Emmental, den 28. September 1981

Konkursamt Signau in Langnau im Emmental

Kt. Schwyz

(3366)

Das Konkursverfahren über die **Leotor-Verlag GmbH**, mit Sitz in 8852 Altendorf, Höhgaden, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 24. September 1981 als geschlossen erklärt worden.

8853 Lachen, den 28. September 1981

Konkursamt March

Kt. Basel-Landschaft

(3345)

Das Konkursverfahren über **Studer Alfred**, geb. 1937, von Grafenried, Inhaber der Einzelfirma A. Studer, Strassen-, Parkplatz- und Hallenmarkierungen, Basterstrasse 53, 4102 Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 11. September 1981 als geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, den 30. September 1981

Konkursamt Binningen

Kt. St. Gallen

(3344)

1. Gemeinschuldner: **Corrodi Bernhard**, 1951, von Zürich, Seeblick 3, 9422 Staad.
Schlussverfügung: 8. September 1981.

2. Gemeinschuldner: **Fröhlich Willi**, 1945, von Gais, Mühlegrasse 4, 9422 Staad, nun Mühlebergstrasse 2, 9403 Goldach.
Schlussverfügung: 16. September 1981.

9435 Heerbrugg, den 24. September 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
a.o. Stellvertretung

Ct. de Vaud

(3346)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **E. Garzoni S.A. en liquidation**, chemin de Boissonnet 96, à Lausanne, le 15 septembre 1981.

2. **Bonny-Tille Robert**, boulanger, chemin de Chissier 5, à Lausanne, le 22 septembre 1981.

1001 Lausanne, le 30 septembre 1981

Office des faillites:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud

(3347)

Par décision du 23 septembre 1981, le président du Tribunal du district de Morges, a prononcé la clôture de la faillite de **Balimann Albert**, 1949, boucher à Morges, domicilié à Vuflens-le-Château.

1110 Morges, le 23 septembre 1981

Office des faillites de Morges:
F. Schaud, substitut

Ct. de Vaud

(3342)

Par décision du 22 septembre 1981, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de **Maret Gérald-Léon**, né le 17 juin 1934, originaire de Payerne, administrateur, rue d'Italie 25, à Vevey.

1800 Vevey, le 24 septembre 1981

Office des faillites de Vevey:
B. Chappuis, substitut

Ct. du Jura

(3360)

Faillite: **Roland Voisard + Cie S.A.**, fabrication de boîtes de montres et de tous articles des branches horlogères et métallurgiques, Les Bois.

Par jugement du 24 septembre 1981, le président du Tribunal des Francho-Montagnes à Saignelégier a ordonné la clôture de la faillite susmentionnée.

2726 Saignelégier, le 25 septembre 1981

Le préposé aux faillites:
Marcel Borne

Rivocazione del fallimento

(LEF 195, 196, 317)

Ct. Ticino

(3361)

Con decreto del 25 settembre 1981 del pretore del distretto di Riviera è stato revocato il fallimento della **Paola S.A.**, in Biasca, dichiarato il 15 dicembre 1979.

La Paola S.A. è reintegrata nella libera disposizione del suo patrimonio.

6710 Biasca, il 25 settembre 1981

Il pretore:
avv. O. Laini

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257-259)

Ct. Ticino

(3369)

Il sottoscritto amministratore speciale del fallimento **Elvezio Capoferri e Co.**, Bellinzona, avvisa che lunedì 12 ottobre 1981, presso la Fideconto SA, via Canc. Molo 11, 6500 Bellinzona, con inizio alle ore 14, si terrà un'asta pubblica per la realizzazione di un capannone metallico smontato.

Il tutto in conformità della vigente legge federale sulla esecuzione e fallimenti.

6500 Bellinzona, il 28 settembre 1981

L'amministratore speciale:
F. Bottoli

Ct. Ticino

(3348)

Avviso d'incanto unico

Faillite: **Damantina SA**, Lugano.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Lugano, sezione Castagnola.

Ubicazione	Descrizione	Part. n.	Misura m ²
Sassello	a. terreno costruzione b. sentiero	1337	1109 12 1121

Stima ufficiale: fr. 332 712.-
Stima peritale: fr. 312 200.-

Data e luogo dell'incanto: 3 novembre 1981, alle ore 14.30, presso la sala incanti ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal 23 ottobre 1981 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 29 settembre 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Verschiedenes - Divers - Varia**Kt. Zürich**(3368²)**Liegenschaftsversteigerung**

In der nachträglichen Liegenschaftsliquidation analog Art. 134 VZG im Konkurs über die **AWR Beteiligungen AG**, Seestrasse 93, 8810 Horgen, vormals Wanner AG, Horgen, wird am Dienstag, den 10. November 1981, 14.30 Uhr, im Foyer des Gemeindefaales Horgen, Schinzenhof, alte Landstrasse 24, 8810 Horgen, öffentlich versteigert:

Horgen GBl. 1550, Kat. Nr. 4011:

Wohnhaus mit Remise, Garage usw., Asylstrasse 9, unter Versicherungs-Nr. 1287 für Fr. 963 000.- brandversichert - Schätzung 1979 - mit 1235 m² Grundfläche, Hofraum und Garten im Herner.

Anmerkung. Vormerkung und Dienstbarkeit laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung:
Liegenschaft: Fr. 535 000.-, Zugehör: Fr. 7000.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 12. Oktober 1981 an beim Konkursamt Horgen, Schinzenhof, 8810 Horgen, zur Einsicht auf.

Das Steigerungsobjekt kann am Mittwoch, den 28. Oktober 1981, von 16 bis 18 Uhr besichtigt werden.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis in bar oder mit einem von einer Grossbank oder ansässigen Lokalbank ausgestellten Check Fr. 50 000.- zu bezahlen.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 in der Fassung vom 21. März 1973 und die diesbezügliche bundesrätliche Verordnung vom 21. Dezember 1973 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht. Die betreffenden Bestimmungen sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen.

8810 Horgen, den 28. September 1981

Konkursamt Horgen
Tel. 01 725 47 33

Kt. Zug

(3362)

Im Konkurs der **Waltrade AG**, früher Chamberstrasse 12a, 6300 Zug, möchten wir den Gläubigern zur Kenntnis bringen, dass im Anschluss an das Zirkularschreiben vom 8. Mai 1981 seitens der Gläubigerschaft innert der gesetzten Frist der stipulierte Barvorschuss nebst Zusicherung zur Übernahme allfälliger Prozesskosten nicht eingegangen ist.

Wir beantragen daher, dass die Gesamtheit der Gläubiger auf die Geltendmachung der Rechtsansprüche der Konkursmasse verzichte. Diesen Antrag betrachten wir als genehmigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 15. Oktober 1981 bei der ausserordentlichen Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erheben wird. Stillschweigen betrachten wir als Genehmigung.

Gleichzeitig fordern wir diejenigen Gläubiger, welche gemäss Art. 260 SchKG auf eigene Rechnung die vorstehenden Rechtsansprüche verfolgen wollen, auf, ihren Abtretungsanspruch innert derselben Frist - bei Verwirklichung im Unterlassungsfalle - der ausserordentlichen Konkursverwaltung schriftlich einzureichen.

8027 Zürich, den 30. September 1981

Die a.a. Konkursverwaltung:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich

Ct. de Vaud

(3370)

Concordat par abandon d'actif: **Carbofer S.A.**, Roche.

A la suite de la démission de M.W. Barili, Lausanne (départ à l'étranger) et par décision du président du Tribunal du district d'Aigle du 22 septembre 1981, M. Pierre Engel, directeur de la Citibank N.A., à Lausanne, a été désigné comme nouveau membre de la commission des créanciers.

1860 Aigle, le 28 septembre 1981

Les liquidateurs:
F. Bigler & R. Moret, Aigle

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

21. September 1981

Canada Dry (Schweiz) AG, in Eglisau, nicht-alkoholische Getränke (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3477)
Queen's AG, in Eglisau, Getränke aller Art usw. (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3477)

Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rolf Jörg Clavadetscher, von Malans, in Zollikofen.

21. September 1981

Unifontes AG, in Eglisau, alkoholfreie Getränke aller Art usw. (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 858)
Unifontes Holding AG, in Eglisau, Beteiligungen irgendwelcher Art (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 858)

Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rolf Jörg Clavadetscher, von Malans, in Zollikofen.

21. September 1981

Gaspee SA, in Zürich 2, Liegenschaften (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1975, S. 3142). Jean Huguet ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Meyer, von Wohlenswil, in Maur, und Gerhard Lörischer, von Wimmis, in Kilchberg ZH.

21. September 1981

Hans Jegen Immobilien AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 882). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Werner Müller, von und in Zürich.

21. September 1981

Two Cities Club AG, in Zürich 7, Erwachsenenbildung (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1977, S. 3861). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: David Immanuel, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), und P. John Bailey, britischer Staatsangehöriger, in New Barnet (GB).

21. September 1981

Huber & Suhner AG Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke, Zweigniederlassung in Pfäffikon (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 626), mit Hauptsitz in Herisau. Rudolf Graf führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als stellvertretender Direktor.

21. September 1981

Kotex Kleider AG, in Dübendorf, Fabrikation von und Handel mit Oberkleidern aller Art (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3469). Louis-René Pillier ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Josef Husner, von und in Thalwil.

21. September 1981

Emma Brühlmann, in Zürich, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1954, S. 154). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. September 1981

Hans Dinkelmann, chem.-techn. Produkte, in Horgen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1972, S. 198). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Marios Produkte, H. Niederera», in Horgen, erloschen.

21. September 1981

Marios Produkte, H. Niederera, in Horgen, Spätzstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hellmut Niederer, von Zürich und Gersau, in Oberrieden. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Dinkelmann, chem.-techn. Produkte», in Horgen, übernommen. Fabrikation von Handel mit kosmetischen Produkten.

21. September 1981

Evus, in Zürich 9, Zusammenschluss von Detailhändlern zu einer Marketing-Organisation, Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1994). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Michel Gattoni, von Lens, in Lausanne.

21. September 1981

U. Bär Verlag, in Zürich, Durchführung von Verlagsgeschäften (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1978, S. 1374). Neue Adresse: Tödiistr. 63.

21. September 1981

Pensionskasse der Sada Spengler-Sanitär-Dachdecker Genossenschaft Zürich, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2877). Walter Thomann ist aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Geiser ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident der Verwaltungskommission; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Erwin Riesen, von Oberbalnm, nun in Rüschlikon, Mitglied der Verwaltungskommission, ist nun zugleich Vizepräsident derselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

21. September 1981

Rollstuhllub Uster, in Uster, Verein (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2996). Die Unterschrift von René Platti ist erloschen. Franz Bucher, Mitglied des Vorstandes, führt seine Einzelunterschrift nun zugleich als Vizepräsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift Jürgen Kuschall, deutscher Staatsangehöriger, in Chur, Mitglied des Vorstandes.

21. September 1981

Offset Rüegg AG, bisher in Zürich 9, Betrieb einer Offsetdruckerei (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1978, S. 2665). Statuten am 17. 12. 1980 geändert. Neuer Sitz: Uetikon o. Adresse: Breitacherstrasse 2. Alfred Rüegg ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gertrud Rüegg ist nicht mehr Vizepräsidentin des VR, sondern nun Präsidentin desselben; sie führt weiterhin Einzelunterschrift. Max Rüegg, Mitglied des VR, ist nun Delegierter desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

21. September 1981

Bang & Olufsen AG, in Opfikon, Verkauf von Erzeugnissen der Bang & Olufsen AS, Struer (DK) (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2587). Die Prokura von Dr. Marius Breitenmoser ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jacques Stähli, von Lausanne und Nestal, in Geroldswil.

21. September 1981

BB Technik AG, in Zürich 1, technische Erzeugnisse für die Elektrobranche (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1971, S. 2631). Erwin Brandenstein und Dr. Walter Bösch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Rico Steinbrüchel, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

21. September 1981

Replik AG, in Zürich 5, Apparate für Reproduktionszwecke (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1974, S. 2861). Max F. Lindenmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jacques Dreyfus, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Simone Moesgen, von Genf, in Davos. Neue Adresse: Neugasse 136, Zürich 5.

21. September 1981

Eseher Wyss Aktiengesellschaft, in Zürich 5, Maschinenfabriken (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 390). Peter Schmidheiny ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Dr. Ernst Mühlmann sind erloschen. Pierre Borgeaud, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Jakob Kägi, von Zell ZH, in Wiesendangen. Helmut Pirchl ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

21. September 1981

Wintura Treuhand AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1977, S. 1849). Wilhelm Hofmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Gisela Haas sind erloschen. Ulrich Schwalm ist nicht mehr Präsident des VR, sondern einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

21. September 1981

Foba AG, in Wettswil, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2987). Walter Friedrich ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Wilhelm Bühler, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Rolf Peter Bühler, Prokurist, wohnt nun in Bonstetten.

21. September 1981

Motron Industriehandel AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2969). Hermann Lienhard ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl-Heinz Schabmüller ist ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; er führt jedoch nun als Geschäftsführer weiter Einzelunterschrift. Walter Wegmann, nun einziges Mitglied des VR, führt neu Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Seestrasse 357, Zürich 2.

21. September 1981

3M (Schweiz) AG, in Zürich 3, kommerzielle, industrielle und finanzielle Operationen usw. (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1980, S. 1414). Douglas R. Hanson ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert J. Hershock, Bürger der USA, in Zürich. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Müller, von Zürich, in Thalwil. Peter Danos, Präsident des VR, wohnt nun in Brüssel (B).

21. September 1981

Turicop AG, in Opfikon, Betrieb von Laboratorien für Film- und Fototechnik usw. (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1980, S. 1414). Douglas R. Hanson ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert J. Hershock, Bürger der USA, in Zürich. Peter Danos, Präsident des VR, wohnt nun in Brüssel (B).

21. September 1981

Eximsteel AG, in Zürich 6, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 461). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (S) (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2808) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1981

Palo AG, in Zürich 8, Betrieb eines Dachdeckers-, Maler-, Sanitär- und Schlossergeschäftes (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2129). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981, S. 2928) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1981

Jonic Cosmetics AG, in Zürich 7, kosmetische Artikel (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1978, S. 443). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Cham (S) (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2915) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1981

Jos. Wiederkehr und Söhne, in Dietikon, Kollektivgesellschaft, Verwaltung, An- und Verkauf sowie Überbauung von Liegenschaften (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1976, S. 2704). Die Gesellschafter Josef Wiederkehr sen. und Josef Wiederkehr jun. sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Wortlaut der Firma: **Wiederkehr Söhne**. Die Gesellschafter Urs Wiederkehr, welcher den Doktorat führt, nun in Menzingen, und Maria Pia Zeder sind nun im Sinne von Art. 563 OR einzeln zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Die Angabe des Registers, die beiden Genannten seien nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt, wird gestrichen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Eva Wiederkehr, von und in Dietikon, und Hans Eberle, von Häggenschwil SG, in Opfikon.

21. September 1981

Bakoma AG, in Zürich 1, Handel mit Rohstoffen und Baumaterialien (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 222). Statuten am 16. 9. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es ist nun in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zerlegt und ist voll liberriert.

21. September 1981

Walter Engeler AG, in Affoltern am Albis, grafische und andere Maschinen usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1109). Alfred Rothenbühler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Jörg Federer, von Bernegg, in Obfelden. René Guyer, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien; ihm ist nun Kollektivprokura zu zweien erteilt; er zeichnet jedoch weiter ausschliesslich mit dem Präsidenten des VR. Ferner haben neu Kollektivprokura zu zweien: Hans Werfeli, von Bottenwil, in Opfikon, und Ulrich Pfeuti, von Wahlern, in Rumsiberg.

21. September 1981

K + K Representations and Tourism Service AG (K + K Representations and Tourism Service SA) (K + K Representations and Tourism Service Ltd), in Rümelingen, Ifangstrasse 111, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 9. 1981. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Touristik und des Luftverkehrs, insbesondere Vertretung und Repräsentanz von Fremdenverkehrsämtern, Fluggesellschaften, Flugzeugherstellern und Flugzeugverkäufern, Hotels, Reiseveranstaltern und Touristikbetrieben aller Art gegenüber Kunden und öffentlichen Amtsstellen; kann Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Wolfgang A. Kramarz, deutscher Staatsangehöriger, in Sulzbach, Taunus (D), Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Rita Bühner, von Stein am Rhein, in Basserdorf, und Marlis Schatzmann, von Bern, in Nürensdorf; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. September 1981

J. + C. Laue AG (J. + C. Laue SA) (J. + C. Laue Ltd), bisher in Winterthur, Betrieb eines privaten Ausbildungszentrums usw. (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1981, S. 2553). Die Generalversammlung vom 15. 9. 1981 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Interdozent AG (Interdozent SA) (Interdozent Ltd)**. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Usterstrasse 19, Zürich 1.

21. September 1981

Holmes AG, in Zürich 2, Handel mit Maschinen und Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2074). Statuten am 10. 9. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden, es ist voll liberriert.

21. September 1981

Unitan Bau AG, in Gossau, Rebrainstrasse 35, Grüt, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 9. 1981. Zweck: Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbauten mit Generalunternehmung; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB VR (Verwaltungsrat); 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Niklaus Scheidegger, von Zürich, in Gossau ZH, Präsident; Dario Tremonti, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, Delegierter; beide mit Einzelunterschrift, und Hildegard Scheidegger, von Zürich, in Gossau ZH; diese ohne Zeichnungsberechtigung.

21. September 1981

Spengler Lischer AG, in Rifferswil, Jonenbachstrasse 293, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 8. 1981. Zweck: Erledigung sämtlicher anfallender Spenglerarbeiten auf Neubauten, Umbauten und Reparaturen sowie übrige Arbeiten im Zusammenhang mit Spenglerarbeiten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Johann Lischer, Präsident, und Marta Lischer, Vizepräsidentin, beide von Escholzmatt und Schüpfheim, in Rifferswil; beide mit Einzelunterschrift, und Susanna Kalt, von Zürich, in Hausen am Albis, ohne Zeichnungsberechtigung.

21. September 1981

ATL Alpaca Trading Ltd, in Zürich 1 (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2250). Statuten am 4. 9. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: **ATL Trading Ltd**. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Naturfasern (Schafwolle, Alpaca, Angora, Lama), Landwirtschaftsmaschinen und Traktoren, Landwirtschaftsprodukten, Fischereiprodukten, Alternativenergieanlagen (Solarzellen, Sonnenkollektoren, Wind- und Wasserkraft), Meerwasserentsalzungsanlagen, Fisch-Aquakulturen; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Harry Trevisani, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

21. September 1981

UMC Management Consultants AG, in Zürich 6, Management-Beratung von Wirtschaftsunternehmen usw. (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2321). Die Generalversammlung vom 8. 9. 1981 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 90 000, zerlegt in 900 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden, es ist voll liberriert.

21. September 1981

MDSI Manufacturing Data Systems International (Schweiz) AG, in Zürich 11, Computer und Computerprogramme (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1980, S. 2838). Statuten am 27. 8. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

21. September 1981

Christliche Blindenmission International (CBMI) (Christian Blind Mission International (CBMI)), in Zürich. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 13. 11. 1980 und 15. 5. 1981 ein Verein. Er bezweckt die Koordination der Tätigkeiten der internationalen «Christlichen Blindenmission» bzw. der Auslandszweige der «Christoffel-Blindenmission» zur Verwirklichung der christlichen Missionsdiakonie an totnleidenden Blinden, Behinderten und sonstigen Hilfsbedürftigen durch Fürsorge und Seelsorge im Sinne der von der Christoffel-Blindenmission e.V. (CBM), Bensheim (D), seit 1908 praktizierten Prinzipien. Die Statuten enthalten weitere Bestimmungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden kann. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Mitgliederbeiträge. Organe des Vereines sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand aus 4 oder mehr Mitgliedern, die Regionalkomitees und die Kontrollstelle. Für den Verein zeichnen die Vorstandsmitglieder: Siegfried Wiesinger, Präsident, und Magdalena Wiesinger-Hinz, Vizepräsidentin, beide deutsche Staatsangehörige, in Bensheim (D); beide mit Einzelunterschrift, sowie Peter Heinrich Fisler, von Berg am Irchel, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Seefeldstrasse 9, Zürich 8, c/o Dr. H. C. von Schulthess.

21. September 1981

Schwager & Partner AG, in Zürich 3, Giesshölzstrasse 62, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 9. 1981. Zweck: Betrieb einer Buchbinderei und Ausrüsterei sowie Durchführung aller damit zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist René Schwager, von Balterswil, in Regensdorf.

21. September 1981

Soeavia AG, in Zürich 1, Finanzierung, Kauf, Verkauf und Vermietung, Haltung und Vercharterung von Flugzeugen und deren Betrieb usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1974, S. 2822). Statuten am 2. 9. 1981 geändert. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in Namenaktien umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberriert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Willy Müller, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Carl Hirschmann, von Küssnacht ZH und Stafa, in Zollikon.

21. September 1981

Freextex, Rüedi & Schneiter, in Dübendorf, Kollektivgesellschaft, Werbekonzeptionen und Werbetexte (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1233). Der Gesellschafter André Rüedi ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Kollektivunterschrift von Hans-Rudolf Schneiter, welcher Gesellschafter bleibt und nun einzeln zur Vertretung der Gesellschaft befugt ist. Neuer Gesellschafter: Fedor Frank, von Zürich, in Maur. Neuer Wortlaut der Firma: **Freextex, Frank & Schneiter**.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

21. September 1981
Normauto Accessoires AG, in Bern (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1318). Pierre Catté, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Jean-Claude Goar, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

21. September 1981
Music-Service Adi Weiss, in Bern. Inhaber der Firma ist Adrian Weiss, von und in Bern. Vermittlung von Musikern, Orchestern und Artisten. Gerberngasse 38.

21. September 1981
Sharg Company F. Afshar & R. Reng, in Bern. Baumaterialien usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2650). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

21. September 1981
Schlaefli Transporthof AG, in Bern (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1882). Die Prokura von Gerhard Kaufmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, führen neu: Gertrud Hassler, von Riehen und Münchenwil AG, in Laupen, und Kurt Wenger, von Rüeggisberg, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen.

Büro Biel

21. September 1981
Velcra A.G., in Biel. Fabrikation von elektrischen Fahrradbeleuchtungen, Fahrradbestandteilen usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3738). Die Unterschrift von Frédéric Gfeller, Vize-Direktor, ist erloschen.

Bureau de Moutier

18. September 1981
Louis Moser S.A., à Malleray, fabrication, achat, vente et représentation d'automates de ravitaillement et appareils divers, etc. (FOSC du 5. 3. 1975, no 53, p. 593). Le conseil d'administration est composé de Jakob Marmet, de Frutigen, à Mörigen, président; Stefan Marmet, de Frutigen, à Gontenschwil, vice-président; Lorenz Mörri, de Lys, à Langenthal, administrateur-délégué; Louis Moser, membre (jusqu'à l'administration unique). La société est engagée par la signature individuelle des quatre administrateurs.

21. September 1981
Willy Renggli, entreprise générale d'électricité, succursale de Moutier F. Sous cette raison sociale, la maison «Willy Renggli, entreprise générale d'électricité», à Malleray, inscrite sur le registre du commerce de Moutier le 11 janvier 1957 (FOSC du 3. 7. 1962, no 152, p. 1937), a créé une succursale à Moutier. La succursale est engagée par la signature individuelle du directeur Michel Renggli, de Marbach LU, à Grandval. Entreprise générale d'électricité. Avenue de la Gare 2.

21. September 1981
Hervé Bühler, à Court, exploitation de l'hôtel de la Gare, en faillite (FOSC du 5. 12. 1980, no 286, p. 3967). La procédure de faillite étant close, la raison est radiée d'office.

21. September 1981
Fabrique d'ébauches Vénus S.A., à Moutier (FOSC du 13. 9. 1978, no 214, p. 2846). Selon acte authentique de l'assemblée générale du 27 avril 1981, la société a décidé, sur la base du contrat du 27 avril 1981, la fusion avec ETA S.A. Fabrique d'ébauches, avec siège à Grenchen. De ce fait, ETA S.A. reprend l'ensemble de l'actif et du passif de la «Fabrique d'ébauches Vénus S.A.» selon bilan au 31 décembre 1980, en vertu de l'art. 748 CO. La «Fabrique d'ébauches Vénus S.A.», à Moutier, est dissoute. Les créanciers ayant été désintéressés, la société est radiée.

Büro Trachselwald

21. September 1981
Emmentaler Leinenweberei Huttwil AG, in Huttwil (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1976, S. 2828). André Cornioley ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Wangen an der Aare

16. September 1981
Preca AG, Wangen a. A., in Wangen an der Aare. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit sowie Revisionen und Reparaturen von Turboladern aller Art für Dieselmotoren, insbesondere die Weiterführung des Betriebes der bisherigen Kollektivgesellschaft «Preca, Carrel & Predovic», mit Sitz in Wangen an der Aare. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 52 voll liberierte Aktienaktien der Serie A zu Fr. 1000 und 48 zu 20% liberierte Aktienaktien der Serie B zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Preca, Carrel & Predovic», Wangen an der Aare, gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. September 1981 und Bilanz per 30. Juni 1981, wonach die Aktiven (Kassa, Bank, Debitoren, Warenlager, Leasing-Kautions, Maschinen, Einrichtungen, Werkzeuge, Mobilien und Fahrzeuge) Fr. 344 257,65 und die Passiven (Kreditoren, Banken, Darlehen) Fr. 334 657,65 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 9600 ergibt. Dieser Übernahmepreis wurde voll auf das Grundkapital angerechnet. Ein Betrag von Fr. 52 000 wurde durch Verrechnung mit einer unter den Passiven figurierenden Forderung liberiert. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Looser, von Ebnat-Kappel, in Pieterlen, Präsident mit Einzelunterschrift; Roland Carrel, von Lambögen, in Arch, Sekretär, und Milan Predovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Ipsach; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdirektor: Beundenstrasse 20.

21. September 1981
Preca, Carrel & Predovic, in Wangen an der Aare. Handel mit sowie Revisionen und Reparaturen von Turboladern für Dieselmotoren. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3642). Die Gesellschaft ist seit dem 30. 6. 1981 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der Firma «Preca AG Wangen a. A.», in Wangen an der Aare, übernommen.

Luzern - Lucerne - Lucerna

21. September 1981
Wostrag, in Horw, Allmendstrasse 24 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. 9. 1981. Zweck: Betrieb einer Metallbauunternehmung sowie einer Sandstrahlerei, insbesondere Fabrikation von und Handel mit Leichtmetallelementen, Kunststoff-Fenstern und Waren der Baubranche aller Art; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen; An- und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 18. September 1981 und Bilanz per 1. Juli 1981 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Wobmann Metallbau Horw», in Horw, sämtliche Aktiven von Fr. 817 400,75 und sämtliche Passiven von Fr. 717 580,70. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 99 820,05 werden Fr. 89 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 1000 werden liberiert durch Verrechnung mit einer unter den Passiven enthaltenen Forderung. Fr. 30 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans Wobmann, von und in Luzern; Mitglieder: Irmgard Wobmann, von und in Luzern, und René Strassel, von Zürich, in Horw. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

21. September 1981
Wobmann Metallbau Horw, in Horw (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2003). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Wostrag», in Horw, erloschen.

21. September 1981
Adamas AG, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 223)
Bavaria Finanz AG, in Luzern, Kapitalanlagen, Marketinganalysen usw. (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2366)
Intertrade Consulting & Engineering AG, in Luzern, Verwaltung von Beteiligungen, Beratung usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2359)

Neue Adresse: Alpenquai 12, bei Fischer & Fischer Treuhand und Wirtschaftsberatungen AG, 6005 Luzern.

21. September 1981
FF mode Franco Furlani AG, in Luzern (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1977, S. 3106). Zeno Schmidiger und Margrith Schmidiger-Felder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Ersten genannten ist erloschen. Franz Furlani, Präsident, zeichnet nun einzeln und wohnt nun in St. Niklausen, Gemeinde Horw; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neues Mitglied/Protokollführerin ist Monika Furlani-Schumacher, von Schupfheim, in St. Niklausen, Gemeinde Horw. Neues Mitglied ist Erika Ottiger, von und in Luzern. Die beiden Mitglieder führen keine Unterschrift.

21. September 1981
Maria Martel, in Luzern. Metzgerei (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2435). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. September 1981
Mihol AG, Luzern, in Luzern. Beteiligungen usw., aufgelöst (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1013). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

21. September 1981
O. Schindler AG, in Kriens, Kleinvieh usw. (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1976, S. 1798). Otto Schindler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Marcel Schindler; er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

21. September 1981
Strandbad Winkel A.G., in Horw (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1971, S. 1786). Dr. Peter Hotz, Hans Nyfeler und Rudolf Hofer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Ersten genannten sowie jene des Sekretärs/Geschäftsführers Willy Frommewiler sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt, als Vizepräsident: Waldemar Kieliger, von Silenen, in Luzern; als Mitglieder: Robert Sigrist, von Horw und Meggen, in Horw, und Dr. Roland Oetterli, von Solothurn und Grossdöwil, in Horw. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Geschäftsführer Erwin Burch, von Horw und Sarnen, in Horw (neu). Die übrigen Verwaltungsräte führen keine Unterschrift. Der Präsident Oskar Kaeslin ist nun Bürger von Horw und Beckenried. Louis Brotsch, Mitglied, ist nun auch Bürger von Horw. Neue Adresse: Rigiblickstrasse 21, bei Erwin Burch, 6048 Horw.

Schwyz - Schwyz - Svitto

21. September 1981
Power Industrie Planungs AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 669). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. August 1981 wurde der Sitz nach Freienbach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, insbesondere Planung von Fabrikationsanlagen, die Einführung industrieller Verfahrenstechniken; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten. Sie kann Fabrikationsanlagen erstellen, Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln sowie sich an Gesellschaften mit ähnlichem Firmazweck beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. November 1973 und wurden am 21. Januar 1974 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Franz Carl Fischer, von Schaffhausen, in Zürich, an. Einzelprokura führt weiterhin Karl Holik, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Domizil: Rainstrasse 38a, bei Heinrich Müller.

21. September 1981
Arnold Föllmi, in Schindelfeld, Gemeinde Feusisberg. Inhaber dieser Firma ist Arnold Föllmi, von Feusisberg, in Wollerau. Betrieb einer Bauspenglerei. Pfäffikerstrasse, Sennhütte.

21. September 1981
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2220). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der kollektivzeichnungsberechtigte Franz Schuler wohnt nun in Schwyz.

21. September 1981
Mehrzweckhalle Roos AG, in Wollerau (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2627). Neu wurde als Vizepräsident Wilhelm H. P. Fix, deutscher Staatsangehöriger, in Neuenahr (D), in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Einzelunterschrift. Der Präsident Luigi Chicherio wohnt nun in Feusisberg.

21. September 1981

Pferdezuchtgenossenschaft March und Umgebung, in Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1947, S. 3750). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. November 1976 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma geändert.

21. September 1981

Contiro Fashion AG, in Schwyz. Handel mit sowie Export und Import von Textilwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1977, S. 3487). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. August 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Glarus - Glaris - Glarona

21. September 1981

Michel & Co., Lagerhaus Mühlehorn, in Mühlehorn, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2296). Die Gesellschaft ist seit dem 10. September 1981 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Michel & Co., Lagerhaus Mühlehorn in Liq. durchgeführt. Als Liquidatoren wurden ernannt: Hansjörg Michel-Moser und Caspar Michel-Stähli, beide bisher unbeschränkt haftende Gesellschafter; sie zeichnen nach wie vor einzeln.

21. September 1981

Spinnerei Oberurnen A.-G., in Oberurnen (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1977, S. 2307). Ohne Zeichnungsberechtigung wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Figi, von Betschwanden und Fischenthal, in Jona, und Gottlieb Bietenhader, von Turbenthal, in Wald ZH.

Zug - Zoug - Zugo

21. September 1981

Granville Sport AG, in Zug. Handel mit Sportbekleidung usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1980, S. 826). Dr. Walter Süßli, Präsident, und Erwin Andermatt sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Andreas Renggli, von Flühi, in Zug. Gerd Rosenstand, Direktor, wohnt nun in Zug.

21. September 1981

Zentraquip AG, in Zug. Beschaffung, Kauf und Verkauf von industriellen Ausrüstungsgütern usw. (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1981, S. 1252). Das Aktienkapital von Fr. 6 000 000 ist nun voll liberiert.

21. September 1981

Intercarpet A.G. in Liquidation, in Zug. Handel mit Teppichen usw. (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3219). Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

21. September 1981

Interinvest, Gesellschaft für in- und ausländische Investitionen AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Werbung und Vermittlung für in- und ausländische Kapitalanlagen und Beteiligungsangebote, insbesondere für Immobilien, Unternehmensbeteiligungen, sowie Erstellung von Investitions-Konzepten und -Analysen und der damit verbundenen betriebswirtschaftlichen Gutachten usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 52 000, eingeteilt in 52 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Bernd Grützacher, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover (D), Präsident; Richard Hager, von Kaltbrunn, in Zug, und Jürg Müller, von und in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Grabenstrasse 14, c/o Confidat AG, 6300 Zug.

21. September 1981

Abalco Aktiengesellschaft, bisher in Samedan (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1977, S. 333). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. September 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Schreibweise der Firma lautet nun: **Abalco AG**. Zweck: Beteiligung, Verwaltung von Beteiligungen; Finanzierung von Dienstleistungen an Unternehmen, an denen die Gesellschaft beteiligt ist, sowie An- und Verkauf von Waren aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. 6. 1962 und wurden am 29. 12. 1976 letztmals revidiert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Guido Tramèr ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Josef Bollag, von Endingen AG, in Baar. Domizil: Baarerstrasse 101, c/o Dr. Josef Bollag, 6300 Zug 2.

21. September 1981

Sabco AG (Sabco SA) (Sabco Ltd.), in Steinhäusern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Export; Investitionen in Industrie, Handel und Immobilien; Projekt-Management; Generalunternehmeraufgaben, Ingenieurarbeiten und Beratungen sowie Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hansruedi Friederich, von Rapperswil BE, in Steinhäusern. Direktor mit Einzelunterschrift ist Dr. Gerhard Schicht, deutscher Staatsangehöriger, in Steinhäusen. Domizil: Grabackerstrasse 59, eigene Büros, 6312 Steinhäusen.

21. September 1981

Kettenrat AG in Liquidation, in Zug. Beratung auf dem Gebiet der Chemie usw. (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3851). Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

21. September 1981

Teriola AG in Liquidation, in Zug. gewinnbringende Anlage der eigenen Mittel in Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1981, S. 552). Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

21. September 1981
Nähstübl AG, in **Steinhausen**, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2735). Joachim Siemers ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Christel Siemers geborene Walberg, bisher Präsidentin, ist nun einziges Mitglied des VR; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

21. September 1981
Horution GmbH, in **Baar**, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel aller Art, Übernahme von Vertretungen und Agenturen sowie Durchführung von Finanzgeschäften usw. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Elisabeth Bärlocher, von Thal SG, in Wallisellen, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Walter Ruch, von Trachselwald BE, in Wädenswil, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Walter Ruch, Gesellschafter. Domizil: Landhausstrasse 4d, eigene Büros, 6340 Baar.

21. September 1981
Klimaservice AG, in **Zug**, Wartung und Unterhalt von Klimaanlagen usw. (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1981, S. 700). Hansruedi Löscher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Martin Furrer, von Schongau und Zug, in Zug.

21. September 1981
Gerrit B. J. Mueller AG, in **Baar**, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2221). Sylvia Bulholzer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, heisst nun infolge Heirat Sylvia Annen-Bulholzer und wohnt neu in Steinhausen.

21. September 1981
ELGH Liegenschaften AG, in **Zug**, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1981, S. 1099). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen erfolgt sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

21. September 1981
ELGH-Baarer-Liegenschaften AG, in **Zug**, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1981, S. 1099). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen erfolgt sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

18. September 1981
Galerie Magder S.A., à **Fribourg**, commerce de tableaux et objets d'art, etc. (FOSC du 5. 3. 1974, no 53, p. 612). L'administrateur Jean Huguet a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs avec signature individuelle: Karl Meyer, de Wohlenschwil, à Forch, président, et Gerhard Lörtscher, de Wimmis, à Kilchberg ZH, secrétaire. L'adresse administrative est supprimée.

18. September 1981
S.G.I. Menhir S.A., Société de gestion immobilière, à **Fribourg** (FOSC du 16. 12. 1974, no 294, p. 3355). L'administrateur Jean C. Huguet a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs avec signature individuelle: François Hottinger, de et à Zurich, président, et Karl Meyer, de Wohlenschwil, à Forch, secrétaire. L'adresse administrative est supprimée.

18. September 1981
Hepar Chimie S.A., à **Fribourg**, recherches, études de production, de distribution, etc. (FOSC du 27. 3. 1981, no 71, p. 959). Nouvelle adresse: Grand-Places 16, dans ses propres locaux.

21. September 1981
Pygmalion S.A., à **Fribourg**, route de Beaumont 5, chez Hubert Seydoux. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 9. 1981. But: acheter, vendre, fabriquer, louer, reconditionner et distribuer tous matériels, équipements, machines et véhicules destinés aux usages industriels, commerciaux et privés, en particulier de collection. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Hubert Seydoux, de Sâles et Vaulruz, à Semsales, est unique administrateur avec signature individuelle.

21. September 1981
P.A. International Management Services S.A., à **Fribourg** (FOSC du 5. 6. 1981, no 127, p. 1816). L'administrateur Raoul Lenz est maintenant domicilié à Genève.

21. September 1981
Pactel International S.A., à **Fribourg**, assistance dans le domaine de l'informatique (FOSC du 9. 6. 1981, no 129, p. 1841). Statuts modifiés le 16. septembre 1981 sur un point non soumis à publication. L'administrateur Raoul Lenz est maintenant domicilié à Genève.

21. September 1981
Vanguard SA, à **Belfaux**, chez André Magnenet. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 8. 1981. But: la fabrication, l'achat, la vente, l'utilisation de tous produits, procédés, systèmes, équipements et appareils se rapportant aux traitements de surfaces, ainsi que d'appareils de contrôle et de mesures électriques. Capital: fr. 90 000, entièrement libéré, divisé en 900 actions de fr. 100 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Christian Giger, de Belfaux, à Meyrin, est président; André Magnenet, de Vaulion, à Genève, secrétaire; Claude Magnenet, de Vaulion, à Renens; Eric Zwerner, de Genève, à Belfaux; Gilbert Messing, des USA, à North Ocean, Floride (USA), et Jack Elliott, des USA, à Nianic Terrace, Floride (USA), membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou des administrateurs Gilbert Messing ou Jack Elliott avec un autre administrateur.

21. September 1981
Holding Electronica S.A., à **Fribourg**, la participation à d'autres entreprises, industrielles ou commerciales, du domaine électrique, etc. (FOSC du 9. 1. 1974, no 6, p. 61). Date de la dissolution: 8. 9. 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Holding Electronica S.A. en liquidation, par Gustave Lachenal, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

21. September 1981
Challenger Limited, à **Fribourg**, mise à disposition de personnel, etc. société anonyme (FOSC du 30. 3. 1981, no 73, p. 979). Statuts modifiés le 14. septembre 1981 sur des points non soumis à publication.

21. September 1981
Beteiligungs-AG für Haustechnik, à **Fribourg** (FOSC du 21. 1. 1976, no 16, p. 184). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10. septembre 1981, la société a décidé de fusionner avec la société «Standard Magnet A.G.», à Cham, sur la base d'un contrat de fusion dressé le 10. septembre 1981, aux termes duquel, la «Standard Magnet A.G.» reprend à titre universel, factif et le passif de la «Beteiligungs-AG für Haustechnik» conformément aux dispositions de l'art. 748 CO. La société est dissoute.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

18. September 1981
Geb. Bossi, Bauunternehmung, in **Oensingen**, Hoch- und Tiefbaugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1948, S. 533). Aus Gesellschaft ausgeschieden: César Bossi, infolge Todes.

Büro Lebern in Solothurn

21. September 1981
Kuma Normbau AG, bisher in **Bellach**, Planung, Erstellung, Verwaltung, Vermietung sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1977, S. 3488). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. September 1981 wurde der Sitz nach **Riedholz** verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Höfliwieg 14.

Büro Ollen-Gösgen in Olten

Berichtigung
Portlandementfabrik AG Olten, in **Olten** (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2996). Die Firma lautet richtig: **Portlandementwerk AG Olten**.

18. September 1981
Mobur Metall AG, in **Olten**, Unterführungsstrasse 42, bei Büro Abegg, Lüthy und Huber, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. September 1981. Zweck: Herstellung von Metallprodukten sowie Vertrieb, Übernahme und Vermittlung von Vertretungen von Produkten aller Art, insbesondere aus der Metallbranche. Die Gesellschaft kann Engineering und Know-how im Bereich der Metallverarbeitung vermitteln und temporäre Managementfunktionen übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Peter Reinhardt, von Wässachen, in Biel BE.

21. September 1981
Raiffeisenkasse Kappel-Bonigen, in **Kappel**, Genossenschaft (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2317). Neuer Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Joseph Fässler, von Steinen, in Kappel SO (bisher Mitglied).

21. September 1981
Koch + Schmid, Umbauten und Renovationen, in **Walterswil**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1060). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Rudolf Schmid aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Paul Koch, von Bütikon, in Walterswil SO, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Paul Koch, Umbauten und Renovationen**.

21. September 1981
Hansruedi Kaufmann, in **Gretzenbach**, elektromechanische Werkstätte und Wicklerei (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 944). Neu führt Einzelprokura: Nelly Kaufmann, von Muolen, in Niedergösgen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

17. September 1981
Wohlfahrtsfonds der Philanthropischen Gesellschaft Union, in **Basel**, Genossenschaft (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1972, S. 823). Domizil nun: Schiffplände 2, bei Schweizerische Depositions- und Kreditbank. Aus Verwaltung ausgeschieden: Prof. Dr. Carlo Spitznagel, Präsident; Marcel Meier, Kassier, und André Britschgi, Sekretär; Unterschriften erloschen. Mitglieder der Verwaltung mit Unterschrift zu zweien nun: Michele Riesen, von Rüeggisberg, in Bottmingen, Präsident; Adrien Mamie, von Bonfol, in Basel, Sekretär, und Eduard Kamm, von Basel und Obstalben, in Möhlin, Kassier.

17. September 1981
RC Computer AG, in **Basel** (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 144). Statutenänderung: 14. 9. 1981. Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 250 000 gemäss Art. 735 OR, durch Annullierung von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Sorncsen, Präsident; Unterschrift erloschen. Wolfgang Zehnder, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Werner Märki, bisher Verwaltungsratsdelegierter und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Prokura Rudolf Weisskopf erloschen.

17. September 1981
Popularis Tours, Filiale Basel, Zweigniederlassung in **Basel**, Centralbahnplatz 9 (Neueintragung), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 28. 4. 1981. Firma am Hauptsitz: «Popularis Tours». Eintragung im Handelsregister Bern: 16. 7. 1981 (letzte Publikation: SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2387). Zweck: Geschäftstätigkeit in sämtlichen Bereichen der Touristikbranche. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Dr. Robert Kohler, von Unterbözberg und Basel, in Basel, Verwaltungsratspräsident; Hans Thuli, von Basel und Vilters, in Basel, Verwaltungsratsvizepräsident; Fredy Ramseier, von Eggwil, in Bern, Direktor; Otto Burri, von Rapperswil BE, in Münchenbuchsee, Vizedirektor, und Johann Meier, von Unterendingen, in Köniz, Vizedirektor. Prokura zu zweien führen: Rolf Junker, von Jegenstorf, in Muri bei Bern; Walter Schick, von und in Bern; Werner Stauffer, von Bern, in Boll, Gemeinde Vechigen; Robert Wälle, von Zürich und Ebnat-Kappel, in Zürich; Werner Kurmann, von Alberswil und Luzern, in Spiegel, Gemeinde Köniz, und Marcel Orsi, von Tegna, in Biel-Benken.

17. September 1981
Hans Kern, in **Basel**, Entenweidstrasse 18a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Kern, von Buchberg, in Village-Neuf (F). Handel mit sowie Montage von Fenster- und Sonnenschutzanlagen.

17. September 1981
Dobra AG in Liquidation, in **Basel**, Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 801). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

17. September 1981
Trans Marketing AG, in **Basel** (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1806). Prokura René Magli erloschen.

17. September 1981
Talsly Electronic R. Musumeci, in **Basel**, Radioapparate usw. (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1981, S. 2874). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig.

17. September 1981
Willy Widmer, in **Basel**, Friedrichstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willy Widmer, von Teufenthal, in Basel. Restaurant.

17. September 1981
Klaus Rybarz AG, in **Basel**, Baustoffe usw. (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2036). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Max Madörin, infolge Demission.

18. September 1981
Clara-Export, Branc & Co., in **Basel**, Kollektivgesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 821). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

18. September 1981
Boehringer Ingelheim (Schweiz) GmbH, in **Basel**, chemische Substanzen usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1164). Firmaänderung der Gesellschafterin «Boehringer Ingelheim GmbH», in «Boehringer Ingelheim International GmbH». Prokura Andreas Roos erloschen.

18. September 1981
Edy Schnyder AG, in **Basel**, Planungsbüro für Heizungen usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 224). Statutenänderung: 4. 9. 1981. Zweck nun: Betrieb eines Planungsbüros für Heizungen, Lüftungen und sanitäre Installationen sowie Handel mit Maschinen und Geräten, insbesondere der Heizungs- und Lüftungsbranche. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Marcel Feuermann, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Hans Thommen, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Alfred Hans Hediger, von Reinach AG und Buus, in Buus.

18. September 1981
Immobilien Time Sharing AG, in **Basel** (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1923). Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Peter Dändliker, von Hombrechikon, in Zürich.

18. September 1981
RS Agentur, Handelsvertretungen R. Realini, in **Basel**, Elisabethenanlage 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Renzo Realini, von Stabio, in Kaiseraugst. Agenturgeschäfte und Handelsvertretungen für Waren aller Art.

18. September 1981
Terrafin AG, in **Basel**, materielle und immaterielle Güter (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1976, S. 1761). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach **Leukerbad** (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2897) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1981
Ettore Botteri, in **Basel**, Leuengasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ettore Ernesto Botteri, von Crana, in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Lidia Botteri, von Crana, in Basel. Herstellung und Verkauf von Beleuchtungskörpern.

18. September 1981
Oeschger Internationale Transporte AG, in **Basel** (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1504). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Oeschger, Präsident, infolge Todes, und Engelbert Langenegger, infolge Demission; Unterschriften, diejenige von Rudolf Oeschger auch als Geschäftsführer und diejenige von Engelbert Langenegger auch als Vizedirektor, erloschen. Prokuren Paul Hunziker und Peter Meier erloschen. Ernst Schlatter, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Prokura zu zweien neu: Niels Burkhard, von Basel, in Hofstetten SO. Es wohnen nun: Robert Oeschger, Verwaltungsratsmitglied, in Büren SO; Urs Rickenbach, Verwaltungsratsmitglied, in Olsberg, und Markus Senn, Vizedirektor, in Gipf-Oberfrick.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

17. September 1981
R. Tschopp AG, in **Münchenstein**, Dillackerstrasse 21, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 14. September 1981. Zweck: Betrieb einer Schlosserei und eines Metallbaugewerbes. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Immobilien erwerben, veräußern, belasten und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 116 174.75 und Passiven von Fr. 70 986.55 der Einzelfirma «Schlosserei Tschopp», in Münchenstein, gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. 8. 1981 und Übernahmebilanz per 30. 6. 1981. Aktivenüberschuss und Übernahmepreis: Fr. 45 188.20, wovon Fr. 39 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Fr. 11 000 werden liberiert durch unter den Passiven figurierenden Forderungen. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Rosmarie Tschopp-Zürcher, als Präsidentin; Rolf Tschopp, beide von Ziefen, in Reinach BL, und Bernhard Wyrsch, von Buechs, in Bottmingen.

18. September 1981
Rose-Schiffahrts-AG, bisher in **Hergiswil NW** (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1976, S. 3344). Statutenänderung: 13. August 1981 und 11. September 1981. Firma neu: **Topaz Handels AG**. Sitz neu: **Oberdorf BL**, Hauptstrasse 71. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art. Übernahme von Vertretungen ausländischer Firmen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen und sich an Unternehmungen beteiligen. Ursprüngliche Statuten: 8. November 1976. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberkonten zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre, sofern ihre Adresse bekannt sind: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Peter Lengweiler, von Riehen, in Ennetbürgen.

18. September 1981
Erica Jobst-Feske, in **Füllinsdorf**, Werkstätte für Kasper- und Märchenfiguren (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1977, S. 3916). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. September 1981
David Grazioli, in Gelterkinden, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1960, S. 2913). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. September 1981
J. Eyer-Kolb, in Wintersingen, Obstgasse 190, neue Einzelfirma. Inhaber: Josef Eyer-Kolb, von Basel und Naters, in Wintersingen. Technisches Büro für Beratung, Planung und Ausführung von Steuerungen, Mess- und Regeltechnik, Apparatekonstruktionen und Industrial Design.

18. September 1981
Tschantré AG, Zweigniederlassung in Bottmingen, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4181), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokuren zu zweien neu: Bernhard Odemar, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL, und Paul Vetter, von Zürich, in Reinach BL.

18. September 1981
Rewefa AG, in Reigoldswil, Baselweg 4, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 14. September 1981. Zweck: Fabrikation von Werkzeugen, Werkzeugmaschinen, Geräten auf dem Gebiete der Zeit- und Streckenmessung sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Liegenschaften erwerben und Handels- und Finanzierungsgeschäfte aller Art abwickeln. Aktienkapital: Fr. 50.000, einbezahlt mit Fr. 25.000, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Willy Lanz, von Rohrbach, in Reigoldswil.

18. September 1981
Fernsehantennengossenschaft Oberdorf, in Oberdorf (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1977, S. 3154). Statutenänderung: 28. März 1980. Zweck neu: Erstellung und Betrieb geeigneter Anlagen um ihren Mitgliedern zu möglichst günstigen Bedingungen den Empfang von Fernsehen und UKW (Stereo) zu verschaffen. Das Versorgungsgebiet der Gossenschaft beschränkt sich auf den Raum Oberdorf. Der Vorstand besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Gossenschaftserfolger nun auch im Waldenburger Bezirksblatt. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand ausgeschieden: Max Schelker-Grossglauer, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist. Mitglieder des Vorstandes neu: Bruno Schweizer, von Reigoldswil, in Oberdorf BL, als Aktuar. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Kassier oder dem Aktuar kollektiv zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

18. September 1981
Schenk + Mannhart Treuhand AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1081). Am 26. August 1981 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Mannhart + Fehr Treuhand AG**. Die weiteren Änderungen an den Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

18. September 1981
Oberdorf-Drogerie Peter Guerra, in Neuhausen am Rheinfalle, Klettgauerstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Guerra, von Palagnedra, in Neuhausen am Rheinfalle. Drogerie.

18. September 1981
Oberdorf-Drogerie E. Dutli, in Neuhausen am Rheinfalle (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1957, S. 1436). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

18. September 1981
Bau- und Wohnbaugenossenschaft «Goldberg» Neuhausen am Rheinfalle, in Neuhausen am Rheinfalle (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1976, S. 1873). Ernst Bürgi, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Helmut Mühlbach, von Malters, in Neuhausen am Rheinfalle, gehört als Aktuar neu dem Vorstand an; er zeichnet zu zweien zusammen mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

18. September 1981
Kunsteisbahn- und Schwimmbadgenossenschaft Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1978, S. 2666). Otto Heller, bisher Vizepräsident, ist nun Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört der Verwaltung an als Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien: Paul Egger, von und in Schaffhausen.

21. September 1981
Möbel und Innenausbau Neuhausen, in Neuhausen am Rheinfalle, Genossenschaft (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1977, S. 3965). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 17. Juli 1981 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

21. September 1981
Raiffeisenkasse Schleithem, in Schleithem, Genossenschaft (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1974, S. 1107). Hans Meier ist nicht mehr Verwalter, er zeichnet jedoch weiterhin zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Victor Kunz, von Grosswangen, in Schleithem, Verwalter.

21. September 1981
Hermann Bertsche, in Schaffhausen, Herstellung von und Handel mit Bijouteriewaren (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1970, S. 2089). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Ein Teil der Aktiven wurde von der Kollektivgenossenschaft «Bertsche & Reschke», in Schaffhausen, übernommen.

21. September 1981
Bertsche & Reschke, in Schaffhausen, Vordergasse 82 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. Oktober 1981. Gesellschafter: Jörg Bertsche, von und in Schaffhausen, und Veronika Reschke, von Neuhausen am Rheinfalle, in Schaffhausen. Die Gesellschaft übernimmt einen Teil der Aktiven der Einzelfirma «Hermann Bertsche», in Schaffhausen. Herstellung von und Handel mit Bijouteriewaren.

Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

18. September 1981
Ke-Fo-Ka AG, in Rhetobel, Betrieb von Dienstleistungen auf dem Gebiete des allgemeinen Dokumentationswesens usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1980, S. 1731). Durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöst.

18. September 1981
Irefida GmbH, in Teufen, Übernahme und Ausführung von Treuhand- und Beratungsmandaten (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1644). Geschäftsdomicil nun: Hauptstrasse 94b, 9052 Niederteufen, Gemeinde Teufen.

21. September 1981
Leo Schefer-Keller, in Schwellbrunn, Metzgerei und Restaurant Löwen (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1977, S. 3619). Mit Entscheid vom 31. August 1981 hat das Kantonsgerichtspräsidium 5. Abt. AR über die Firma den Konkurs eröffnet.

21. September 1981
Restaurant Schützengarten, Rudolf Jeger, in Bühl (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1977, S. 2573). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

Berichtigung
Tivolino Operating AG, in Appenzell (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3020). Einzelunterschrift wird erteilt an Christiane (nicht Christian) Jecklin.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

18. September 1981
Prometal Maschinenbau AG, in Uznach (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1360). An der Generalversammlung vom 16. September 1981 wurde die Firma geändert in: **Prometal AG (Prometal S.A.) (Prometal Ltd.)**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

18. September 1981
Converta AG Weesen, in Weesen, Verarbeitung von Chemiefasern usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1977, S. 798). Einzelprokura wurde erteilt an Gertrud Nüssli-Bienz, von Zell ZH und Zürich, in Uetikon.

18. September 1981
Fema AG, Wil, in Wil, Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 605). Heinrich Ledergerber und Ernst Brem sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willi Bornhauser, von Weinfelden, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil.

18. September 1981
Stahlton A.-G., Zweigniederlassung in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Bauelementen usw. (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1317). Mit Hauptsitz in Zürich. Es führen ihre Einzelunterschrift: Dr. h. c. Max Birkenmaier, nicht mehr als Delegierter, jedoch weiterhin als Präsident des VR (Verwaltungsrates); Oskar Liechi, bisher Mitglied des VR und Direktor, als Delegierter des VR, und Antonio Brandestini, bisher Mitglied des VR, nun als Vizepräsident des VR. Dr. Curt Fritz Kollbrunner führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, jedoch weiterhin als Mitglied des VR.

18. September 1981
Unavia AG, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, gewerbmässige Ausführung von Flügen aller Art usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3617). Das bisher einzige Mitglied Klaus Kreis ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Ferdinand Schmid, von Kesswil, in Balgach, Präsident; Hannes Berchthold, von Safenwil, in Niederurnen, und Jeanne Widmer, von Kaisersuhl, in Kiessern, Gemeinde Oberriet.

18. September 1981
ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz, Filiale St. Gallen, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1696). Mit Hauptsitz in Burgdorf. Die Prokuren von Kurt Müller und Paul Goslar sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jörg Frech, von Rothenfluh, in Solothurn.

18. September 1981
Zünd Werbung, in Berneck. Inhaber der Firma ist Erich-Pino Zünd, von Balgach, in Berneck. Werbeagentur, Beratung, Vermittlung, Koordination und Realisation von Werbekampagnen und Werbemitteln sowie Gestaltung und Ausführung von rein grafischen Arbeiten. Am Platz, 9442 Berneck.

18. September 1981
Hans-Peter Kunz-Wattenhofer, in Rorschacherberg, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1975, S. 709). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöst.

18. September 1981
Moreillon Modele Aviation, in Berneck (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3516). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. September 1981
Apotheke Custer, in Rheineck (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2196). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. September 1981
Apotheke Custer, Nachf. Thomas Weber, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Thomas Weber, von Zürich und Golaten, in Rheineck. Apotheke. Hauptstrasse 35, 9424 Rheineck.

21. September 1981
Ad Rhenum Bau AG, in Rheineck (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 1001). John H. Röder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. September 1981
Arthur Bigger AG, bisher in Vilters, Planung und Ausführung von Architekturarbeiten usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3680). An der Generalversammlung vom 18. September 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Sargans verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das einzige Verwaltungsratsmitglied, Arthur Bigger, wohnt nun in Sargans. Geschäftsadresse: Dammweg 2, 7320 Sargans.

21. September 1981
CMSYS AG, St. Gallen, in St. Gallen, Erstellung von Programmen für Computer usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3335). Peter Kohler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Häberlin, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

21. September 1981
Gerap AG, Rapperswil in Liq., in Rapperswil, Erstellung von Bauten usw. (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1977, S. 3154). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

21. September 1981
Robema-Handels AG, bisher in Niederhelfenschwil (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1239). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Grub AR (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2943) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöst.

21. September 1981
Schwimmbadgenossenschaft Sonnenrain, in Wittenbach (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2157). Robert Staub, Präsident, und Walter Rommel, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Niklaus Steiger ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Hans M. Riche, von Büschwil, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Präsident; Paul Harzenmoser, von Oberhelfenschwil, Aktuar, und Albert Schwarzmann, von Schaffhausen und Büttenhardt, letztere beiden in Wittenbach. Das bisherige Mitglied der Verwaltung Karl Arpagaus ist nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Albert Schwarzmann zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit Aktuar oder Kassier. Neue Geschäftsadresse: bei Albert Schwarzmann, Sturzbühlstrasse 44, 9033 Wittenbach.

21. September 1981
Gebrüder Nagy, in Heiligkreuz, Gemeinde Mels. Janos Nagy, von Mels, in Sargans, und Imre Nagy, von Mels, in Heiligkreuz, Gemeinde Mels, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1978 ihren Anfang nahm. Mechanische Werkstätte, Torkelfeldweg, 8888 Heiligkreuz.

21. September 1981
Max Hauser Grünplanbüro, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Max Hauser-Hefli, von Nafels, in Glarus. Einzelunterschrift wurde erteilt an Margrit Hauser-Hefli, von Nafels, in Glarus. Garten- und Landschaftsgestaltung, Grünplanung. Untere Bahnhofstrasse 22, 8640 Rapperswil.

21. September 1981
Moro Enzo, in Bad Ragaz. Betrieb des Bergrestaurants Pizol (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1977, S. 18). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

21. September 1981
E. Müller, in Ebnet-Kappel. Betrieb des Restaurants Schützengarten (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1977, S. 2943). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöst.

21. September 1981
FSZ Mogelsberg AG, in Mogelsberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. September 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung des Sportzentrums sowie die Verwaltung des Ferien- und Sportzentrums Mogelsberg. Sie kann Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag des Grundbuchamtes Mogelsberg vom 10. September 1981 die pfandfreie Parzelle Nr. 1404, Letten, Mogelsberg, zum Preise von Fr. 1.400.000. Die bereits geleistete Kaufpreiszahlung von Fr. 900.000 wird an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Elmar Jud, von Schänis, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Sonnmattstrasse, 9122 Mogelsberg.

Graubünden - Grisons - Grigioni

17. September 1981
G. König-Gritti, in Scuol, Handel mit Kolonialwaren und gemischten Waren (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1957, S. 2910). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

17. September 1981
Alltag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 850). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Schlieren. Theodor Gheros ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Constantine D. Georgopoulos, kanadischer Staatsangehöriger, in London (GB).

17. September 1981
Chascharia Engiadinaisa, in Bever, Milch- und Milchprodukte, Genossenschaft (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3633). Gian Ratti ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Prokura ist erloschen.

17. September 1981
Embassy AG, in St. Moritz. Uhren, Schmuck usw. (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1979, S. 4025). Statuten am 1. 10. 1980 über keine publikationspflichtigen Tatsachen revidiert. Paul Bierenstiel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vreny Schoch, Präsidentin, zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Paul Thoma, von Schänis, in Stallikon. Neues Domizil: Palace Arcade, 7500 St. Moritz.

17. September 1981
Smart AG, in Sedrun, Gemeinde Tjuetsch, Fabrikation von und Handel mit Metallwaren und Plastikspritzprodukten (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3277). Frieda Szabo-Weber ist nicht mehr Präsidentin, bleibt Mitglied und zeichnet nun kollektiv zu zweien, statt wie bisher einzeln. Aldo Torelli, bisher Mitglied ist nun Präsident und zeichnet nun einzeln, statt wie bisher kollektiv zu zweien.

17. September 1981
Sonja Lienhard, in Ilanz. Inhaberin: Sonja Lienhard, von Zürich, in Ilanz. Betrieb des Hotels Lukmanier. St. Nikolaus, 7130 Ilanz.

17. September 1981
Freieck AG, in Roveredo, Immobilien usw. (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1980, S. 1457). Gustav Speck, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Augusto Arnold ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet einzeln wie bisher.

17. September 1981
Nando Picenoni AG, in Bondo, Warentransportgeschäft usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 875). Die Prokura von Orreste Picenoni ist erloschen.

17. September 1981
PCP-Projects Coordination and Promotion Ltd., in Chur, Erstellung von Industriebauprojekten usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1578). Neues Domizil: Engadinstrasse 27, 7000 Chur.

17. September 1981
Bergbahnen Crap Sogn Gion AG, in Laax (SHAB Nr. 194 vom 24. 8. 1981, S. 2708). Statuten revidiert am 27. August 1981. Neue Zweckumschreibung: Bau und Betrieb von touristischen Beförderungsanlagen, von Hotel- und Restaurationsbetrieben, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie Handel mit Sport-, Souvenir- und Bekleidungsartikeln; Beteiligung an andern, ähnlichen Unternehmungen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 7 bis 11 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

17. September 1981
Rihomek AG, in Liquidation, in Chur, Handel mit Maschinen für die Nahrungsmittelindustrie, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1377). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

17. September 1981
Albert Weber, in Chur, Handel mit Mikrocomputern usw. (SHAB Nr. 190 vom 19. 8. 1981, S. 3667). Neue Adresse: Quaderstrasse 8, 7000 Chur.

18. September 1981
Sorescia S.A., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 26. 1. 1981, n. 19, p. 261). Questa ragione sociale viene cancellata nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sede a Lugano (FUSC del 2. 9. 1981, n. 202, p. 2808).

18. September 1981
W. Wirz-Wirz AG, Zweigniederlassung in Chur, Tape-tenhandlung usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2353). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Alfred Steppacher ist erloschen.

18. September 1981
SHV International AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2390)
SHV Interfinanz AG, in Chur, Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3071)
SHV Investment AG, in Chur, Investitionen in und Beteiligung an andern Gesellschaften (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2253)
SHV Prepart AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1976, S. 3715)

Afidema AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3233)

Alcomet A.G., in Chur, Waren aller Art (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2985)

Disfood Holding AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1846)

Edesha AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 107)

Grierau AG, in Chur, Industrieberatung (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1977, S. 3836)

Matrimex Handels-AG, in Chur, Transitgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1977, S. 1168)

SSM Coal (International) AG, in Chur, Handel mit Kohlen und anderen Energieprodukten (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2196)

Ukadema AG, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1979, S. 3652)

Neues Domizil: Aspermonstrasse 24, 7006 Chur.

18. September 1981
Parpan & Co., in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz, Renata Parpan und Martin Parpan, beide von Vaz/Obervaz, in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1980 ihren Anfang nahm. Betrieb des Hotel-Restaurants Boffalora. Hauptstrasse, 7077 Valbella.

18. September 1981
Luigi Foi, in Chur, Inhaber: Luigi Foi, von Buchs SG, in Chur. Technisches Büro, Sanitär. Postzustelladresse: beim Bahnhof, 7023 Haldenstein.

Aargau - Argovie - Argovia

18. September 1981
Asiram AG, in Bremgarten, Luzernerstrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 16. 9. 1981. Zweck: Kauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften sowie Ausführung von Bauarbeiten als Generalunternehmer. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Othmar Diethelm, von Schübelbach, in Zufikon, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Marisa Diethelm, von Schübelbach, in Zufikon, und René Diethelm, von Schübelbach, in Dietikon; diese mit Unterschrift zu zweien.

18. September 1981
Faig AG für Forschung und Industrie, bisher in Zürich (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 654). Statutenänderung: 6. 8. 1981. Sitz nun: Baden, Dynamostrasse 4. Datum der ursprünglichen Statuten: 14. 12. 1955. Zweck nun: wissenschaftliche und industrielle Forschung und Verwertung der Forschungsergebnisse; Handel mit technischen Erzeugnissen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an (bisher): Christian Bigler, von Zürich und Rubigen, in Wettingen, mit Einzelunterschrift.

18. September 1981
Autospritzwerk H. Rohr, bisher in Hunzenschwil (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1881). Sitz nun: Niederlenz, Gewerbestrasse 4.

18. September 1981
Profit Mail Co AG, bisher in Remetschwil, Betriebsorganisationen usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1977, S. 3572). Sitzverlegung nach Buchs SG (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2917). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1981
Hans Erni, in Bergdietikon, elektrotechnische Geräte usw. (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 146). Johann Erni, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Rudolf Koblet, von Winterthur, in Rickenbach ZH.

18. September 1981
Gebr. Schaub AG Gipsgeschäft Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2521). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Wilhelm Schaub, von Diepfingen, in Therwil.

18. September 1981
Hawena AG in Liquidation, in Wohlen, Auto- und Maschinenteile usw. (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1540). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

18. September 1981
Ringier Tele AG, in Zofingen, Herausgabe von Zeitschriften (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3273). An der Generalversammlung vom 22. 6. 1981 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 22. 6. 1981 die Fusion mit der «Ringier & Co AG», in Zofingen, beschlossen. Danach übernimmt die «Ringier & Co AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Ringier Tele AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1980. Die «Ringier Tele AG» ist infolgedessen aufgelöst.

18. September 1981
Ringier & Co AG, in Zofingen, grafisches Institut und Verlagsanstalt (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1186). An der Generalversammlung vom 22. 6. 1981 wurde der Fusionsvertrag vom 22. 6. 1981 mit der «Ringier Tele AG», in Zofingen, genehmigt. Danach übernimmt die «Ringier & Co AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Ringier Tele AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1980. Die Übernehmerin ist bereits im Besitze sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft, weshalb deren Aktionäre keine Entschädigung geleistet wurde. Unterschrift Hans Rudolf Heer, Direktor, erloschen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Nobel, von Mogelsberg, in Zürich.

18. September 1981
Mineralquellen Rheinfelden AG, in Rheinfelden (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3465). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rolf Jörg Clavadetscher, von Malans, in Zollikofen.

18. September 1981
Klosterstübl Dieter Müller, in Wettingen, Klosterstrasse 13, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Dieter Müller, von Reichenbach im Kandertal, in Wettingen. Ferner führt Einzelunterschrift: Fina Müller, von Reichenbach im Kandertal, in Wettingen. Restaurant Klosterstübl mit Bar und Grill-Room.

18. September 1981
Soudronie AG, in Bergdietikon, Schweißmaschinen usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1979, S. 3527). Unterschrift zu zweien neu: Dieter Hanusek, deutscher Staatsangehöriger, in Maur. Es wohnen nun: Alfred Keller in Oberwil AG und Georges Schaerer, Prokurist, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

18. September 1981
Werner Gehrig Lastwagengarage 8965 Berikon, bisher in Berikon (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1976, S. 2615). Neuer Sitz: Rudolfstetten-Friedlisberg, Grossmattstrasse 13, Rudolfstetten. Firma nun: Werner Gehrig Nutzfahrzeuge, Rudolfstetten. Geschäftsnatur nun: Handel mit sowie Reparatur und Vertretung von Lastwagen und Zubehör. Werner Gehrig, Firmainhaber, und Rita Gehrig wohnen nun in Rudolfstetten-Friedlisberg.

18. September 1981
Multi-Cal AG, in Oftringen, Alternativenergie- und Wärmerückgewinnungsanlagen (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 418). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Frauchiger, Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Ernst Schweizer, von Flurlingen, in Hedingen, und Hans Rudolf Schweizer, von Flurlingen, in Hedingen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

18. September 1981
Danieli S.A. laminazione - vendita internazionale, in Giubiasco, acquisto beni e prodotti industriali, ecc. (FUSC del 12. 12. 1980, n. 292, p. 4045). Elisabeth Halter et Max Halter, membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Silvio Bianchi, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

18. September 1981
Wenno S.A., precedentemente in Biasca, studio aerogeneratori, ecc. (FUSC del 18. 8. 1980, n. 192, p. 2769). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 17. 9. 1981, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Lumino. Nuovo scopo: studio, ricerca e sviluppo di aerogeneratori per lo sfruttamento dell'energia eolica; ottenimento di brevetti e al know-how nel settore; utilizzazione dei brevetti e del know-how di cui sopra fino alla fase di realizzazione, commercializzazione di aerogeneratori o componenti di questi; concedere esclusiva di vendita a società commerciali estere o licenza di fabbricazione o di assemblaggio dei prodotti; eventuale acquisizione di know-how e brevetti da altri operanti nel settore; partecipare con altre società o centri di ricerca a quanto elencato finora; progettare, produrre e commercializzare ventilatori industriali. Il capitale sociale di Fr. 150 000, viene aumentato a Fr. 350 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Il capitale sociale ammonta ora a Fr. 350 000 ed è suddiviso in 350 azioni da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate, al portatore. Gli statuti originali dell'11. 7. 1979 sono stati modificati di conseguenza il 29. 7. 1980 e il 17. 9. 1981. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: FUSC o lettera raccomandata se noti gli azionisti. Consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri: Alfredo Giovannini, da Sala Capriasca in Biasca, è presidente; Mario Benini, da Mendrisio in Besazio, e Elvezio Romano, da Osco in Giubiasco, sono membri; tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Cantonale.

Ufficio di Biasca

18. September 1981
Kopp impresa costruzioni SA, Lucerna, Succursale di Biasca, in Biasca (FUSC del 9. 3. 1981, n. 55, p. 742), società anonima con sede principale a Lucerna. Nuovo membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due, è: Dott. Alfred Schubiger, da Uznach in San Gallo. Dott. Willy Spies, presidente del consiglio di amministrazione, abita ora a Stansstad.

Ufficio di Locarno

18. September 1981
Salathé Cuisine SA, in Contone, Società anonima costituita con atti pubblici e statuti del 4 e 18 settembre 1981. Scopo: la vendita, la distribuzione e il montaggio delle cucine B.P. Piatu e delle finestre B.P. Piatu nella qualità di rappresentanza regionale prioritariamente per il cantone Ticino e in via eventuale per le regioni limitrofe e in modo particolare per quelle di lingua italiana. La società può vendere e montare anche prodotti analoghi. Capitale: Fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni nominative da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazione: sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 3 membri, attualmente da: Hans Salathé, da Liestalin Lugano, nominato presidente con firma individuale; Walter Birchler, da Einsiedeln in San Nazzaro, membro senza diritto di firma, e Hans Perriard, da Chandosell in Dietlikon, membro senza diritto di firma. Recapito: 6954 Contone.

18. settembre 1981
La Piemontese di Monotti e Puttini, in Locarno, negozio di calzature, società in nome collettivo (FUSC del 21. 8. 1967, n. 194, p. 2796). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è cancellata.

18. settembre 1981
Banca del Sempione, succursale di Locarno (FUSC del 5. 2. 1980, n. 29, p. 398), società anonima con sede principale a Lugano. André Barman è ora domiciliato in Cureglia.

Ufficio di Lugano

18. settembre 1981
Gefrim S.A., a Paradiso, via Cattori 3, c/o Agefim S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 9. 1981. Scopo: amministrare il proprio patrimonio costituito da sostanza situata all'estero. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Désiré Peer, da Schuls in Vezia.

18. settembre 1981
Yeglow S.A., in Lugano, viale St. Franscini 1, c/o studio legale Molinari (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 9. 1981. Scopo: la partecipazione a società, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazione e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore in Castel San Pietro.

18. settembre 1981
Banca del Sempione, in Lugano, società anonima (FUSC del 7. 2. 1980, n. 31, p. 427). Italo Gino Barrea, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Livio Marconelli, procuratore, è ora domiciliato a Lugano. André Barman, procuratore, è ora domiciliato a Cureglia. Procura collettiva a due è stata conferita a: Aurelio Gini, da e in Montagnola, e Alessandro Orlando, da Zurigo in Gandria.

18. settembre 1981
Covema International Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 30. 4. 1979, n. 99, p. 1370)
Weissart S.A. in liquidazione, in Lugano, iniziative finanziarie, ecc. (FUSC del 10. 7. 1978, n. 158, p. 2166)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

18. settembre 1981
Desco Engineering S.A., in Lugano (FUSC del 28. 8. 1981, n. 198, p. 2761). Nuova ragione sociale: Design and Construction Des. Co. Engineering SA. Statuto modificato: 17. 9. 1981.

Ufficio di Mendrisio

18. settembre 1981
Texilav S.A. Holding, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 3. 8. 1979, n. 179, p. 2492). In scioglimento: 16. 9. 1981. Nuova ragione sociale: Texilav S.A. Holding in liquidazione. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Ercole Doninelli, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Ercole Doninelli, corso San Gottardo, 6830 Chiasso.

18. settembre 1981
Banca del Sempione, succursale di Chiasso, l'esercizio del credito e del risparmio, ecc. (FUSC del 5. 2. 1980, n. 29, p. 398), società anonima con sede principale a Lugano. Il procuratore Livio Marconelli è ora in Lugano; il procuratore André Barman è ora in Cureglia. Mario Martinelli, da e in Breganzona, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

18. septembre 1981
Manzini S.A., a Aigle, entreprise générale de bâtiments (FOSC du 16. 9. 1977, p. 3012). Pierre Mayor, d'Échallens, à Aigle, a été nommé administrateur; il signera collectivement à deux, soit avec le président du conseil d'administration Alain Bosset, soit avec l'administrateur Alfred Pirolet, déjà inscrits.

18. septembre 1981
«Press» Organisation de bureau S.A., à Aigle, place du Centenaire 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16 septembre 1981. But: l'achat, l'importation et la vente de meubles de bureau de la marque «Press», ainsi que la représentation, l'achat et la vente en gros ou au détail de tous articles en relation avec le bureau. Capital: Fr. 300 000, divisé en 300 actions nominatives de Fr. 1000, libéré à concurrence de Fr. 150 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Alexandre Martin, d'Ormont-Dessous, à Epalinges, président; Robert Martin, d'Ormont-Dessous, à Aigle, vice-président; Henri-Louis Guignard, de Vaulion, à Aigle, secrétaire; et Renato Fulcheri, d'Italie, à Turin (I). La société est engagée par la signature individuelle d'Alexandre Martin et Robert Martin et par la signature collective à deux de Renato Fulcheri et Henri-Louis Guignard avec le président ou le vice-président.

Bureau de Lausanne

18. septembre 1981
Mandatrust S.A., précédemment à Lugano (FOSC du 27. 12. 1976, p. 3702). Siège transféré à Pully, chemin des Roses 12, chez Wilhelm Huber. Statuts originaux du 10 décembre 1976 modifiés en conséquence le 4 septembre 1981. But: opérations fiduciaires. Capital entièrement libéré: Fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de Fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Wilhelm Huber (inscrit), d'Unterlenkholzen, actuellement à Pully, seul administrateur avec signature individuelle.

18 septembre 1981

Société anonyme de tannerie, à **Lausanne**, dissoute par suite de fusion avec **Externa S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 17. 12. 1980, p. 4092). Les créanciers ayant reçu des sûretés, la raison sociale est radiée.

18 septembre 1981

Toseafor S.A., à **Lausanne**, café-restaurant (FOSC du 21. 7. 1981, p. 2326). L'enseigne «La Collina», avenue de la Gare 20, à **Lausanne**, est remplacée par l'enseigne «San Marino».

18 septembre 1981

Garage de la Riviera R. Leuba & Fils S.A., à **Renens** (FOSC du 15. 4. 1976, p. 1042). **Pierre Jenny** est actuellement à **Saint-Légier-La Chièsz**.

18 septembre 1981

Garage de l'Etoile S.A., à **Renens** (FOSC du 15. 4. 1980, p. 1219). La procuration de **Louis Favez** et **Jean-François Krieger** est éteinte.

Bureau de Nyon

18 septembre 1981

Dr. A. Seebach S.A., à **Prangins**, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC du 20. 5. 1981, p. 1633). Le but social est complété par l'adjonction de l'édition et la diffusion de toutes publications médicales et la prise de brevets et le dépôt de marques. Statuts modifiés en conséquence le 14 septembre 1981.

18 septembre 1981

Odontec S.A., à **Nyon**, avenue Reverdil 2. Nouvelle société anonyme selon statuts du 16 septembre 1981. But: fabrication, achat, vente et commercialisation et fournitures et appareils dentaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: **André Roland**, de et à **Rolle**, président; **Roger De Kimppe**, de France, à **Gland**, secrétaire; **Nahid Vigni**, de **Genestrierio**, à **Gland**, membre. Signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau de Vevey

18 septembre 1981

Comaseo S.A., à **Montreux**. Nouvelle société anonyme selon statuts du 14 septembre 1981. But: échanges commerciaux de toute nature, plus particulièrement dans la branche automobile. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: **Pierre-Antoine Morard**, de **Gumefens**, à **La Tour-de-Peilz**, est président, et **Daniel Baudin**, d'**Autavaux**, à **La Roche FR**, est secrétaire; ils signent individuellement. Adresse: **Clarens**, rue du **Lac 124**.

18 septembre 1981

Fiduciaire SA de la Société suisse des hôteliers, succursale de Montreux (FOSC du 7. 5. 1981, p. 1466), avec siège à **Zurich**. La procuration conférée à **René Fischer** est radiée. Procuration collective à deux, pour la succursale, est conférée à **Jean-Pierre Roch**, de **La Neirigue**, à **Monthey**.

18 septembre 1981

M 3000 S.A., à **Vevey**. Nouvelle société anonyme selon statuts du 16 septembre 1981. But: exploitation d'un garage avec tous les services qui y sont liés. Commerce de véhicules et autres objets de la branche. Affaires immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: **Antonio Marra**, d'**Italie**, à **Starkirch-Wil**, est président, signant individuellement; **Marie-Thérèse Marra**, de **Courrendlin**, à **Starkirch-Wil**, est secrétaire, et **Pierre-Antoine Morard**, de **Gumefens**, à **La Tour-de-Peilz**, est membre; ces deux derniers signent collectivement à deux avec le président. Domicile légal: rue de la **Madleine 35**, chez **Multifiduciaire S.A.**

Bureau d'Yverdon

18 septembre 1981

Imprimerie Claude Fleury, à **Yverdon**, rue du Rivage 14. Titulaire: **Claude Fleury**, de **Vermes**, à **Yverdon**. Exploitation d'une imprimerie.

Wallis - Valais - Vallesse

Büro Brig

18. September 1981

Kies und Beton Rotfluh AG, in **Visp** (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1979, S. 3090). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. 9. 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. **Yvo Perren**, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR ausgeschieden. **Sepp Müller**, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt Einzelnunterschrift.

18. September 1981

Benjamin Schnydrig, Mech. Sehreinerel, in **Grächen** (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1965, S. 1111). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

18. September 1981

Theodor Stähler, in **Susten**, Gemeinde **Leuk**. Inhaber der Firma ist **Theodor Stähler**, bundesdeutscher Staatsangehöriger, in **Niederzuehaim (D)**. Fischzucht und -mast. Einzelprokura wird erteilt an **Walter Locher**, von **Bratsch**, in **Leuk**. Geschäftsadresse: 3952 **Susten**.

18. September 1981

Julius Ruffiner, Personen-Transporte, in **Leuk** (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1952, S. 1261). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

18 septembre 1981

Domaine de la Prétaye Verlier SA, à **Bagnes**, immeubles (FOSC du 18. 8. 1975, p. 2264). Radiation de l'administrateur démissionnaire **Jean-Louis Bruchez** et de sa signature. Nouvel administrateur, signant collectivement avec **Guy Oreiller** ou avec **Alfred Besson**: **Paul Troillet**, de et à **Bagnes**.

Bureau de Sion

17 septembre 1981

Registrex Electronic S.A., à **Vex**. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 8. 9. 1981. But: vente et distribution de caisses enregistreuses et accessoires, ainsi que toutes affaires en relation avec ce but. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: **Adrian Rudaz**, de et à **Vex**, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o l'administrateur.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

18 septembre 1981

Axhor S.A., à **Dombresson** (FOSC du 24. 9. 1980, no 224, p. 3145). Les signataires de **Georges Davoine**, **Francis Peyer** et **Kurt Zehntner**, administrateurs, sont éteints. **Charles Lafranchi**, de **Zurich**, à **La Chaux-de-Fonds**, et **Alain Grisel**, de **Travers**, à **La Chaux-de-Fonds**, ont été nommés administrateurs.

Bureau de Neuchâtel

18 septembre 1981

Precimeca S.A., à **Lignières**. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24 juin 1981. But principal: la construction de machines et d'outillage, ainsi que les travaux de mécanique de précision; but accessoire: la société peut s'intéresser à d'autres activités commerciales ou industrielles. Capital: fr. 51 000, entièrement libéré, divisé en 51 actions de fr. 1000 nominatives. Il a été fait apport de l'actif et du passif de la société simple «Garzoni et Stücker», selon bilan au 1er septembre 1980, accusant un actif de fr. 67 351.90 et un passif de fr. 16 351.90, soit un actif net de fr. 51 000, accepté pour ce prix, imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société simple «Garzoni et Stücker», à **Lignières**, avec effet rétroactif au 1. 9. 1980. Les communications et convocations sont adressées par lettre recommandée. Les publications sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: **Silvano Garzoni**, de nationalité italienne, à **Cornaux**, président; **Jean-Claude Stücker**, d'**Eriz**, au **Landeron**, 1er vice-président; **Renato Garzoni**, de nationalité italienne, à **Cornaux**, 2e vice-président; **Heidi Stücker née Probst**, d'**Eriz**, au **Landeron**, secrétaire, et **Arsène Stücker**, d'**Eriz**, à **Lignières**, vice-secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du 2e vice-président avec le 1er vice-président.

18 septembre 1981

Garden Forest S. A. r. l., précédemment au **Landeron**, importation et exportation d'articles d'ornementation de jardin et de décoration d'intérieur (FOSC du 21. 11. 1979, no 273, p. 3682). Suivant procès-verbal authentique du 16. 9. 1981, la société a transféré son siège social à **Hauterive**, **Rouges Terres 8**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Procuration individuelle est conférée à **Nedo Paccosi**, de nationalité italienne, au **Landeron**.

18 septembre 1981

Ebauches Electroniques S.A., à **Marin** (FOSC du 14. 9. 1981, no 212, p. 2918). Le directeur **Johann-Gottlieb dit Hans Dill**, est actuellement domicilié à **Saint-Blaise**.

Genf - Genève - Ginevra

Rectification

Gestinform SA, à **Lancy** (FOSC du 24. 9. 1981, p. 3023). **Pierre-Alain Loosli** (et non **Lossi**) est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle.

17 septembre 1981

Louissette Burkhardt, à **Genève**, épicerie, etc. (FOSC du 19. 6. 1979, p. 1967). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 septembre 1981

Carl Dutli, à **Lancy**, **Grand-Lancy**, avenue des Communes-Réunies 86bis. Chef de la maison: **Carl Dutli**, de **Gothaus**, à **Corsier**. Importation, exportation, commerce et représentation de produits électroniques et d'articles de diverse nature.

17 septembre 1981

J. Krüttli, à **Genève**, rue du Valais 9. Chef de la maison: **Jean Krüttli**, de **Liesberg**, à **Meyrin**. Détective privé.

17 septembre 1981

Multilasers A. Neracher, au **Grand-Saconnex**. Chef de la maison: **Arnold Neracher**, de **Genève**, au **Grand-Saconnex**. Bureau d'études et de recherches dans le domaine des lasers.

17 septembre 1981

Guitar Shop, Olivier Wohlwend, à **Genève**, rue de l'Avenir 4. Chef de la maison: **Olivier Wohlwend**, de **Klosters**, à **Genève**. Commerce d'instruments de musique, principalement de guitares et de matériel s'y rapportant.

17 septembre 1981

Banque de Participations et de Placements SA, succursale à Genève (FOSC du 15. 9. 1981, p. 2931), entreprise ayant son siège à **Lugano**. La procuration de **Jean-Pierre Benay** est radiée.

17 septembre 1981

BP Chemicals (Suisse) SA, à **Genève**, acquisition et exploitation de laboratoires (FOSC du 5. 2. 1980, p. 399). Adresse: avenue de **Champel 8c**.

17 septembre 1981

Constructions métalliques de la Praille SA, à **Carouge** (FOSC du 16. 7. 1981, p. 2280). Le siège de la société est à **Lancy** (et non **Carouge**). Statuts modifiés le 4. 9. 1981.

17 septembre 1981

Delat SA, à **Genève**, rue Général Dufour 15, chez **Emmanuel Stauffer**, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 9. 1981. But: achat, gestion et vente de toutes valeurs, participations, conseils et courtage dans le domaine financier. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: **Alexandre Martin**, d'**Ormont-Dessus**, à **Lausanne**, président, et **Emmanuel Stauffer**, de **Signau**, à **Cologny**, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

17 septembre 1981

Dinarzade SA, à **Genève**, participations et investissements (FOSC du 21. 6. 1979, p. 1998). **Charles Poncet** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Baudouin Dunand**, de **Meyrin**, à **Genève**, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue **Charles-Bonnet 2**, chez **Magnin** et **Dunand**, avocats.

17 septembre 1981

Financement et Universal Ingénieur SA, à **Genève** (FOSC du 24. 7. 1981, p. 2370). Signature collective à deux a été conférée à **H. Peter Krippel**, de **Saint-Gall**, à **Manille** (Philippines), directeur.

17 septembre 1981

Intco SA, à **Genève**, commerce de bois (FOSC du 9. 7. 1980, p. 2315). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré.

17 septembre 1981

Gustave Kaeser SA, Genève, à **Genève**, cours de Rive 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 9. 1981. But: création et organisation de séminaires, édition et vente de cours destinés aux managers, vendeurs et autres; formation de personnel de management et autres, destiné à toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: **Gustave Kaeser**, de **Dürrenroth**, à **Zufikon**, président; **Maurice Favre**, du **Lode**, à **Rünenberg**, secrétaire, et **Dominique Mac Phail**, de France, à **Genève**; lesquels signent individuellement.

17 septembre 1981

Mégevet-Simar SA, à **Carouge**, toutes opérations se rapportant à la mécanique et à la métallurgie (FOSC du 22. 6. 1981, p. 2000). Procuration collective à deux a été conférée à **Walter Leuterer**, de **Zurich**, à **Lancy**.

17 septembre 1981

SI Meyrin-Parc K, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 20. 7. 1978, p. 2287). Statuts modifiés le 2. 9. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

17 septembre 1981

Partex SA, à **Genève**, société immobilière (FOSC du 16. 5. 1980, p. 1662). **Francis Bostico** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Gérald Rosset**, de **Genève**, à **Genthod**, est unique administrateur avec signature individuelle.

17 septembre 1981

Société Immobilière Vistaero, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 2. 7. 1981, p. 2135). Nouvelle raison sociale: **Vistaero SA**. But modifié: construction, en entreprise générale, de tous bâtiments; achat et vente de toutes parcelles. Statuts modifiés le 14. 7. et 4. 9. 1981.

17 septembre 1981

Capital International SA, à **Genève**, toutes opérations d'administrations, etc. (FOSC du 24. 6. 1981, p. 2029). Signature collective à deux a été conférée à **Thomas C. Sorensen**, des **USA**, à **Londres** (GB), directeur. Nouvelle adresse: place des **Bergues 3**.

17 septembre 1981

Planimob, Genève, à **Genève**, cours de Rive 2, chez **Fiduciaire du Lac**, **Willy Meylan**. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 9. 1981. But: établissement d'un planning concernant la gestion de biens immobiliers et mobiliers à l'étranger, établissement de plans techniques et financiers s'y rapportant; participations; acquisition et cession de créances et de papiers-valeurs. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: une créance de fr. 625 000 pour fr. 625 000 au maximum. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: **Willy Meylan**, du **Chenit**, à **Duillier**, administratrice unique avec signature individuelle.

17 septembre 1981

FBA Aircraft SA, Panama City, succursale de Genève, à **Genève**, achat, vente et location d'avions (FOSC du 2. 3. 1976, p. 597). **Robert Malesardi** et **Douglas D. Batcheolor** ne sont plus administrateurs. **Harrison W. Holzapfel** est membre du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. La procuration d'**Edward R. Cain** est radiée.

17 septembre 1981

Port Franc de Genève SA, à **Lancy** (FOSC du 1. 9. 1981, p. 2793). Les pouvoirs de **Jean-Pierre Habegger** sont radiés.

17 septembre 1981

SI Résidence-Belvédère, au **Grand-Saconnex**, société anonyme (FOSC du 10. 10. 1980, p. 3319). **Stanley Price** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur **Sully Mercier** a été nommé président du conseil; il signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. **Verena Käsch**, de **Langendorf**, au **Grand-Saconnex**, est membre du conseil d'administration; elle signe collectivement à deux avec le président ou le vice-président ou le secrétaire.

17 septembre 1981

Verein für deutschen Schulunterricht, à **Vernier**, exploitation d'une école et promotion de la connaissance de la langue allemande, association (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2539). Signature collective à deux de **Gerhard Wirth**, de **RFA**, à **Bellevue**, avec **Walter Blum**, président, ou **Gottfried Kolde**, vice-président, tous membres du comité.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

17 septembre 1981

Garage Madame Nagels-Maitre, à **Saignelégier** (FOSC du 9. 5. 1963, no 107, p. 1342). La titulaire **Germaine Nagels-Maitre** est actuellement originaire de **Saignelégier**.

18 septembre 1981

Mica SA, au **Noirmont**. Suivant acte authentique et statuts du 16 septembre 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce de boîtes de montres tous métaux et tous genres, l'exploitation d'un atelier mécanique. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: **Michel Paratte**, de **Muriaux**, au **Noirmont**, président, et **Henri Cattin**, de **Saignelégier**, au **Noirmont**, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux de ses actionnaires, savoir: chemin de **Roc Montés 3C**.

18 septembre 1981

Garage et carrosserie Ch. A. Frésard et S. Cattin, précédemment **Muriaux**, société en nom collectif (FOSC du 19. 9. 1978, no 107, p. 2899). Le siège social est transféré à **Saignelégier**. Les actionnaires **Charles-André Frésard** et son épouse **Véronique née Juillerat** signent collectivement domiciliés à **Saignelégier**.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Wirtschaftsgespräche mit Österreich

In der schweizerischen Ausführungsstatistik belegt Österreich als Abnehmer schweizerischer Produkte den sechsten, als Lieferant den achten Rang. Es gehört damit zu unseren wichtigsten Handelspartnern.

Diese engen Beziehungen und damit zusammenhängende Fragen bilden den Rahmen regelmässiger Gespräche auf hoher Beamten-Ebene. Dieses Jahr finden diese Gespräche vom 28. bis 30. September in Lugano statt.

Im bilateralen Bereich werden die beiden Delegationen die Entwicklung des Warenaustausches landwirtschaftlicher und industrieller Güter untersuchen. Dabei werden auch bestehende Handelshemmnisse und die Möglichkeiten zu deren Beseitigung besprochen. Handelspolitische Probleme werden in einer Expertengruppe eingehend behandelt.

Für beide Länder ist die aussenwirtschaftliche Verflechtung sehr eng und wichtig. Die beiden Delegationen werden deshalb auch die Weltwirtschaftslage und deren Auswirkungen auf Österreich und die Schweiz erörtern. Auf der Traktandenliste stehen ebenfalls die Konsolidierung, Vertiefung und Erweiterung des europäischen Freihandelsystems (dem beide Länder als Mitglieder der EFTA angehören) sowie aktuelle Fragen der weltweiten wirtschaftlichen Zusammenarbeit.

Die schweizerische Delegation wird von Botschafter Dr. Cornelio Sommaruga, Delegierter für Handelsverträge, geleitet, diejenige aus Österreich von Dr. Josef Meisl, Sektionschef im Bundesministerium für Handel, Gewerbe und Industrie. Das österreichische Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten wird durch Botschafter Dr. Georg Reisch, Sektionschef, vertreten sein. Beiden Delegationen gehören auch Vertreter der Wirtschaft an.

Ernennungen im Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten

Der Bundesrat hat folgende Ernennungen vorgenommen:

Jimmy Martin, zurzeit Generalsekretär des EDA, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Portugal. Er übernimmt die Nachfolge von Botschafter Charles-Albert Wetterwald, der in den Ruhestand tritt. Der Bundesrat spricht Botschafter Wetterwald seinen Dank für die geleisteten Dienste aus;

Alfred Glesti, zurzeit Stellvertretender Generalsekretär des EDA, zum Generalsekretär, unter Verleihung des Botschafter-Titels;

Jean-Jacques Indermühle, zurzeit Botschaftsrat in London, zum Stellvertretenden Generalsekretär des EDA.

Entretiens économiques avec l'Autriche

Sixième parmi les pays importateurs de produits suisses, huitième parmi nos fournisseurs, l'Autriche figure parmi les plus importants partenaires commerciaux de la Suisse.

L'intensité de ces échanges et les problèmes qui peuvent en découler ont incité les parties à se réunir régulièrement au niveau de hauts fonctionnaires pour passer en revue les questions économiques intéressant les deux pays. Cette année, les consultations auront lieu à Lugano du 28 au 30 septembre.

Dans le domaine bilatéral, les délégations ont convenu d'analyser l'évolution des échanges de produits tant agricoles qu'industriels et de scruter – en vue de leur élimination – les obstacles qui en empêchent un plus rapide développement. Les problèmes de politique commerciale seront approfondis dans un groupe d'experts.

En raison de l'importance de l'engagement économique de leurs pays sur le front extérieur, les délégations procéderont à un échange de vues sur la situation de l'économie mondiale qui a un impact sur leurs économies nationales. La consolidation, l'approfondissement et l'élargissement du système européen de libre-échange (dont les deux pays font partie en tant que membres de l'AELE) ainsi que les questions d'actualité dans les relations économiques mondiales figurent également à l'ordre du jour de cette rencontre.

Les délégations – qui comprennent également des représentants des milieux économiques – seront dirigées par l'Ambassadeur C. Sommaruga, Délégué aux accords commerciaux, pour la Suisse, et M. Josef Meisl, Directeur général du Ministère du Commerce et de l'Industrie, pour l'Autriche. Le Ministère autrichien des affaires étrangères sera représenté aux entretiens par l'Ambassadeur Georg Reisch, Directeur général.

Nominations au Département fédéral des affaires étrangères

Le Conseil fédéral a nommé:

Jimmy Martin, actuellement Secrétaire général du Département fédéral des affaires étrangères, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse au Portugal. Il succède à l'Ambassadeur Charles-Albert Wetterwald, qui va prendre sa retraite. Le Conseil fédéral exprime à l'Ambassadeur Wetterwald ses remerciements pour les services rendus;

Alfred Glesti, actuellement Secrétaire général suppléant du Département fédéral des affaires étrangères en qualité de Secrétaire général, avec le titre d'ambassadeur;

Jean-Jacques Indermühle, actuellement Conseiller d'ambassade à Londres, en qualité de Secrétaire général suppléant du Département fédéral des affaires étrangères.

Zollfreilager in Möhlin

Das Eidg. Finanzdepartement hat, gestützt auf Art. 42 Abs. 1 des Zollgesetzes, der Firma Bahnhof-Kühlhaus AG, Basel, die Bewilligung zum Betrieb eines Zollfreilagers für Kühlgüter in Möhlin AG erteilt.

Dieses Freilager wurde am 1. Juni 1981 eröffnet. Es ist dem Zollamt Basel-SBB-Frachtgut angegliedert.

Eidg. Oberzolldirektion

Port franc à Möhlin

Le Département fédéral des finances, se fondant sur l'art. 42, 1er al., de la loi sur les douanes, a accordé à la Société Entrepôts frigorifiques de la gare de Bâle SA, Bâle, l'autorisation d'exploiter un port franc douanier frigorifique à Möhlin AG.

Ce port franc a été ouvert le 1er juin 1981; il est rattaché au bureau de douane de Bâle-CFF-PV.

Direction générale des douanes

Punto franco a Möhlin

Fondandosi sull'art. 42 cpv. 1 della legge sulle dogane, il Dipartimento federale delle finanze ha concesso alla Società Entrepôts frigorifici della gare di Bâle SA, Basilea, l'autorizzazione di gestire un punto franco doganale frigorifero a Möhlin AG.

Il punto franco in parola è stato aperto il primo giugno 1981; esso è annesso all'ufficio doganale di Basilea-FFS-PV.

Direzione generale delle dogane

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Die Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden und umfasst rund 1100 Verbände. Sie enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.–.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.– auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Hasler Holding AG, Bern

Erhöhung des Aktienkapitals 1981

(Valoren-Nummer 186 022)

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Hasler Holding AG, Bern, vom 25. September 1981 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 44 000 000.– auf Fr. 48 000 000.– zu erhöhen durch Ausgabe von

18 000 neuen Namenaktien von je Fr. 100.– Nennwert und
4 400 neuen Namenaktien von je Fr. 500.– Nennwert.

Sämtliche 18 000 neuen Namenaktien von je Fr. 100.– nominal werden zum Stückpreis von Fr. 180.– durch die Stiftung Hasler-Werke gezeichnet.

Von den 4400 neuen Namenaktien von je Fr. 500.– Nennwert sind 1200 Stück bereits platziert. Die unterzeichneten Banken haben die verbleibenden 3200 neuen Namenaktien auf den Tag der ordentlichen Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt. Sie bieten diese Aktien vom 30. September bis 13. Oktober 1981, mittags, wie folgt zum Bezüge an:

1. Je 11 alte Namenaktien zu Fr. 500.– Nennwert berechtigen zum Bezüge einer neuen Namenaktie zu Fr. 500.– nominal.
2. Der Bezugspreis beträgt Fr. 900.– netto pro Aktie. Die eidgenössische Emissionsabgabe von 3% wird von der Gesellschaft getragen.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einreichung von Coupon Nr. 6 ab alten Aktien und des Zeichnungsscheines bei einer der unterzeichneten Banken.
4. Die Eintragung von aufgrund gekaufter Bezugsrechte gezeichneter Aktien ins Aktienregister unterliegt der Genehmigung durch den Verwaltungsrat der Gesellschaft.
5. Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens am 21. Oktober 1981 zu erfolgen. Bei Einzahlung nach diesem Zeitpunkt wird ein Verzugszins von 7% p.a. berechnet.
6. Die Ablieferung der neuen Aktien erfolgt so bald als möglich. Lieferscheine werden nicht abgegeben.

Bern, den 25. September 1981

Kantonalbank von Bern

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Spar + Leihkasse in Bern

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank
Armand von Ernst & Cie AG



Hallenbad AG, Lenk

Einladung zur 11. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 16. Oktober 1981, 20.30 Uhr, im Hotel Kreuz, Lenk.

Traktanden:

1. Begrüssung und Mitteilungen des Präsidenten.
 2. Wahl der Stimmzähler.
 3. Abnahme:
 - 3.1 des Jahresberichtes;
 - 3.2 der Bilanz;
 - 3.3 der Gewinn- und Verlustrechnung.
 4. Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
 5. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
 6. Wahlen:
 - 6.1 Wiederwahl der Revisoren.
 - 6.2 Dachsaniierung:
 - 7.1 Orientierung durch Fachmann;
 - 7.2 Kreditbewilligung von Fr. 662 000.– für die Sanierung.
 8. Verschiedenes.
- Die Jahresrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Betriebsergebnisses liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft (Verkehrsbüro Lenk) auf.
- Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über den Aktienbesitz genügend auszuweisen. Die Stimmkarten können entweder im voraus beim Sekretariat der Hallenbad AG, Verkehrsbüro, 3775 Lenk, oder ab 20 Uhr bei der Türkontrolle bezogen werden.
- Lenk, den 24. September 1981
- Der Verwaltungsrat

hbg-Immobilienfonds

Ausschüttung Coupons per 30. September 1981

Fr. 45.— Ausschüttung pro Anteil für die Zeit vom 1. Juli 1980 bis 30. Juni 1981

Fr. 15,75 abzüglich 35% Verrechnungssteuer

Fr. 29,25 Nettoauszahlung

Der Rechenschaftsbericht kann ab ca. Ende November 1981 unentgeltlich sowohl bei der Fondslieferung wie auch bei der Depotbank bezogen werden:

Zahlstelle:

Schweizerischer Bankverein, Aeschenvorstadt 2, 4001 Basel.

Schweizerische Genossenschaft für Gemüsebau, SGG, Kerzers Société coopérative suisse pour la culture maraichère, Chiètres

Öffentliche Bekanntmachung und Rückruf von Anteilscheinen

Die Delegiertenversammlung 1980 hat einer Statutenänderung zugestimmt. Damit werden die Anteilscheine von Fr. 10.- auf Fr. 500.- erhöht und die Mitgliedschaft für Privatpersonen gestrichen.

Wir ersuchen deshalb sämtliche Inhaber von Anteilscheinen zu Fr. 10.-, diese an unsere Geschäftsstelle in Kerzers zu senden, damit ihnen der Gegenwert ausbezahlt werden kann.

12 Monate nach dem Erscheinen dieses Rückrufes werden die alten Anteilscheine wertlos.

3210 Kerzers, den 30. September 1981

Schweizerische Genossenschaft
für Gemüsebau SGG, 3210 Kerzers

Librairie Payot SA, Lausanne

Convocation à la 58e assemblée générale ordinaire des actionnaires

le lundi 12 octobre 1981, à 18 h., au Centre d'Information et d'arts graphiques, avenue de la Gare 33, Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1980/1981.
2. Rapport de l'organe de contrôle, la Société Fiduciaire Suisse, pour l'exercice 1980/1981.
3. Approbation du bilan au 31 mai 1981, du compte de profits et pertes de l'exercice 1980/1981.
4. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion et à l'organe de contrôle pour son mandat.
5. Répartition du bénéfice de l'exercice 1980/1981.
6. Nominations au conseil d'administration.
7. Désignation de l'organe de contrôle pour l'exercice 1981/1982.
8. Divers.

30 septembre 1981

Librairie Payot SA
Le président du conseil d'administration

Loterie Romande 490e tranche

Liste de tirage du 26 septembre 1981

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminalsions ou numéros gagnants			
8000	10.-	4	8		
520	20.-	91	586	931	
		475	586	874	
180	30.-	586	679	874	
		1002	1696	2598	2735
		4330	4505	5657	5911
		7163	7214	8782	8886
10	200.-	536004	545575	545833	551060
		558727	560353	564514	569377
		532423	560661	563953	566508
4	500.-				
1	100 000.-	562182			
2	500.-	562181	562183		
97	10.-	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 5621... hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.-			

8814

Pully VD, le 26 septembre 1981 Me Fernand Borgeaud, notaire

L'émission de la 490e tranche comprend 40 000 billets numérotés de 530 000 à 569 999.

Prix du billet: fr. 10.- (le demi-billet fr. 5.-).

Valeur totale des lots: fr. 201 770.-.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Les lots de fr. 1000.- et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse;
- à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.- (les demi-billets plus de fr. 25.-) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est impossible.

Prescription: 29 mars 1982

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
479	4. 8. 81	7. 10. 81	485	11. 7. 81	14. 1. 82
480	25. 4. 81	28. 10. 81	486	25. 7. 81	28. 1. 82
481	9. 5. 81	12. 11. 81	487	8. 8. 81	11. 2. 82
482	23. 5. 81	26. 11. 81	488	22. 8. 81	25. 2. 82
483	13. 6. 81	16. 12. 81	489	5. 9. 81	8. 3. 82
484	27. 6. 81	30. 12. 81			

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Der Landes- Index der Konsumen- tenpreise

Ende Oktober 1977 erschienen als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex der Preise der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtblatt, Bern, bezogen werden.

L'indice suisse des prix à la consommation

Fin octobre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation des 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Société des Eaux de l'Arve à Vessy (Veyrier)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

pour le mardi 13 octobre 1981, à 17 h., dans nos bureaux à l'usine de Vessy (accès par la route du Bout-du-Monde).

Ordre du jour:

Opérations statutaires

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du contrôleur.
4. Approbation des rapports et décharge au conseil d'administration.
5. Nomination d'un contrôleur pour l'exercice 1981/1982.
6. Information sur l'exercice en cours et l'échéance des concessions.
7. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 30 avril 1981, le rapport du contrôleur, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront mis à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société à Vessy (Veyrier) et chez MM. Lombard Odier & Cie, rue de la Corrairie 11, dès le 2 octobre 1981.

Immédiatement après cette assemblée il sera tenu une

assemblée générale extraordinaire

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital social de fr. 2 800 000.- à fr. 3 500 000.- par l'émission de 700 actions gratuites au porteur de fr. 1000.- chacune.
2. Modification des statuts.

La proposition de modification des statuts est déposée à la disposition des actionnaires au siège de la société à Vessy (Veyrier) et chez MM. Lombard Odier & Cie, rue de la Corrairie 11, 1204 Genève.

Les cartes d'admission à ces assemblées doivent être retirées chez MM. Lombard Odier & Cie, d'ici au 9 octobre 1981.

Fonds Immobilier Romand FIR, Lausanne

Rue du Maupas 2

Paiement du coupon no 54

Les porteurs de parts «Romande Immobilière» sont informés que le coupon semestriel no 54 sera payable dès et y compris le 30 septembre 1981 auprès des domiciles de souscription ci-dessous, ainsi qu'auprès de tous les établissements financiers, et de GEP SA, aux conditions suivantes:

Répartition semestrielle	Fr. 35.-
35% impôt anticipé	Fr. 12.25
Montant net par certificat d'une part	Fr. 22.75

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé sur un montant de fr. 35.- soit fr. 12.25 par certificat d'une part.

Domiciles officiels de souscription et de paiement des coupons:

Banque Cantonale Vaudoise	Lausanne
Banque Galland & Cie SA	Lausanne
Caisse d'Epargne et de Crédit	Lausanne
Crédit Foncier Vaudois	Lausanne
Hofstetter, Landolt & Cie	Lausanne
Banque Vaudoise de Crédit	Lausanne
Basler Kantonalbank	Bâle
Banque de l'Etat du canton du Tessin	Bellinzzone
Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne	Berne
Crédit Agricole et Industriel de la Broye	Estavayer-le-Lac
Banque de l'Etat de Fribourg	Fribourg
Chase Manhattan Bank (Suisse)	Genève
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève	Genève
First National Bank of Chicago	Genève
Kredietbank (Suisse) SA	Genève
Lombard Odier & Cie	Genève
Banque de Langenthal	Langenthal
Basellandschaftliche Kantonalbank	Liestal
Basellandschaftliche Hypothekbank	Liestal
Banque Cantonale Lucernoise	Lucerne
Banque Cantonale Neuchâteloise	Neuchâtel
Banque de la Glâne et de la Gruyère	Romont
Crédit Saint-Gallois	Saint-Gall
Banque Cantonale du Valais	Sion
Société Privée de Banque et de Gérance	Zurich
Sparkasse der Stadt Zürich	Zurich
Société pour la Gestion de Placements collectifs GEP SA	Lausanne

Lausanne, le 30 septembre 1981

La direction:

Société pour la Gestion de Placements collectifs GEP SA

Les banques dépositaires:

Banque Cantonale Vaudoise
Caisse d'Epargne et de Crédit

Assistent Assistenza Technique et Services SA, Grancia

Convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

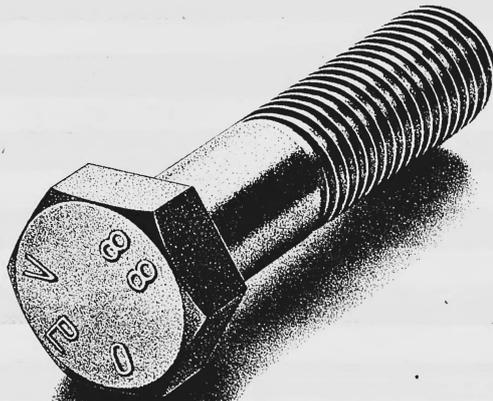
assemblea generale straordinaria

per il giorno di martedì 20 ottobre 1981, alle ore 15, presso lo studio dell'avv. Dott. Renzo Rezzonico, piazza Dante 8, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Scioglimento e messa in liquidazione della società.
2. Nomina liquidatore.
3. Eventuali.

L'amministratore unico



SCHRAUBEN LEASING?

Denken Sie bitte nicht, bei uns sei eine Schraube los. Im Gegenteil: wenn Sie bei Ihnen die Schraube bei den Investitionen und Anschaffungen etwas fester anziehen wollen, so ist Leasing für mittelfristige Finanzierungen eine gute Lösung.

Der entscheidende Vorteil dabei: Maschinen und Anlagen finanzieren sich aus den laufenden Erträgen, die

sich damit erzielen lassen. Der gewiegte Unternehmer und Finanzchef sieht klar: keine Liquiditätengpässe bei grösseren Anschaffungen, intakte Reserven, die Möglichkeit, trotz grösserer Anschaffungen rasch auf den Markt reagieren zu können. Mit Leasing bleiben Sie flexibel – und können die Ziele höherschrauben.



AUFINA LEASING + FACTORING AG

Tochterunternehmen der Schweiz. Bankgesellschaft
5200 Brugg, Badenerstrasse 11
Tel. 056 4144 64

Gründungsmitglied des Verbandes Schweizerischer Leasing-Gesellschaften

LEASING MACHT FLEXIBEL
Gegen Einsendung Ihrer Visitenkarte erhalten Sie kostenlos eine informative Broschüre über Leasing.

SW48

Annulation
Les carnets de dépôt de la Banque Procrédit SA
no 09-01055/07, Lausanne
no 09-05983/09, Lausanne
sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessous, dans le délai de 6 mois dès cette publication.
Banque Procrédit SA

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».
Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique».

Kassenschränke
direkt ab Fabrik zu konkurrenzlosen Preisen. Schweizer Qualität. Lieferung franko Aufstellungs-ort ganze Schweiz.
Tel. 01 948 14 44
Telex Nr. 59722 TITA

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975
Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»
Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Beachten Sie unseren grossen Preisabschlag auf alle IBM-Bänder

Farbbänder für alle Schreib- und Rechenmaschinen

Mindestbezug 20 Bänder	Preis je per Stück und Porto			
	20	50	100	500 1000
Seide	5.50	4.—	3.80	3.60 3.40
Plastic-Carbon 8 mm	2.20	1.90	1.80	1.70 1.60
IBM Modell 71	2.—	1.80	1.70	1.60 1.50
IBM 72 Plastic-Carbon	4.—	3.50	3.30	3.10 3.—
IBM 72 Nylon	6.50	6.—	5.50	5.10 4.70
IBM 82/96 C, Remington	4.—	3.80	3.60	3.40 3.20
SR 101, Hermes 808 usw.	2.90	2.70	2.50	2.30 2.20
IBM Korrekturband 82 C/96 C				
Olivetti TES 401/501/ET 121/201/221/231	5.50	5.30	5.20	5.10 5.—
Plastic-Carbonband Kassetten	8.50	8.30	8.10	7.90 7.70
Nylonband Kassetten				
Olivetti ET 121/201/221/231				
Plastic-Carbonband				
Kassette Lill-Off.	6.20	5.90	5.70	5.50 5.40
Korrekturbänder Lill-Off.	3.90	3.60	3.40	3.20 3.—
Olympia ES 100	5.70	5.50	5.30	5.10 4.90

Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.
Alle IBM-Farbbänder erhältlich, bitte bei Bestellung immer Modell und Grösse angeben.
Script-Büro, 8630 Rüti, Eichwiesstrasse 2
Postfach. Tel. 055 31 75 77

Nichtigkeitsklärung
Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG
Nr. 01-41358/05, Zürich
Nr. 01-45844/04, Zürich
Nr. 04-03323/08, Basel
nr. 07-14917/06, Bern
Nr. 08-06103/00, Luzern
Nr. 13-01405/05, Solothurn
werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der obenerwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.
Bank Prokredit AG

2 Olivetti - Schreibsysteme TES 501
- 1 Occasions-System, ca. 2 1/2 jährig, 30 Zeichen/Sek. Schreibsterndrucker
2 Floppy-Disk-Stationen zum Preise von Fr. 12 000.—
- 1 Fabrikneues System
55 Zeichen/Sek. Schreibsterndrucker
2 Floppy-Disk-Stationen
Spezialpreis Fr. 18 000.—
Listenpreis Fr. 28 000.—
Anfragen bitte an Olivetti (Schweiz) AG, Monbijoustrasse 10, Bern, Tel. 031 2604 26, Herrn Hügli verlangen.

Budgets de ménages de salariés 1975
92^e numéro spécial de «La Vie économique»
La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.
Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30 - 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Timbres caoutchouc
Numéro-teurs
Dateurs

Gummistempel
Numéro-teure
Datumstempel
A. Amman SA/AG 1700 Fribourg
Pérolles 33
Tel. 037 22 10 29

Infolge Liquidation schwer realisierbare
Forderung zu verkaufen
Kontaknahme unter Chiffre 02-123115, an Publicitas, 5001 Aarau.

Ihre Kataloge, Musterbücher Preislisten Bildkalender usw.
mit Ringmechanik, Drahtspiralen, WIRO, Nylon-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich
Bäschlin + Co AG 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44